

UTVIKLINGSPLAN

Oversikt over prioriterte områder og aktiviteter gjennom perioden 2014-2015

No. I
2014



*Språk
Erferinger
Brobygging
Oppmerksom på kontekst
Internasjonal arbeidsplass
Nye fundamenter
Humor og dialog*

Raste



*To laugh often and much,
to win the respect of
intelligent people and the
affection of children ~*

*on success,
Ralph Waldo Emerson*

FORORD

Vi pleier å fremheve at brukerne av Johannes Læringscenter er en sammensatt gruppe både med hensyn til alder, bakgrunn og behov. Våre tjenester omfatter derfor grunnskoleopplæring, norskopplæring, spesialopplæring, barnehage, oppfølging av praksis og mye annet.

Selv om det er stor variasjon i behovene til brukerne, er det lett å glemme at de alle også har en ting til felles, nemlig at de har store ressurser. De ønsker å få utfordringer, å sette seg ambisiøse mål, og å få nødvendig støtte til å nå målene.

Vår utfordring er å se forbi det som gjør brukerne våre sårbare, og stille opp et spill for dem, som viser hvor langt de kan nå, og at grensene kan sprenge. Å ikke beherske norsk språk er forbigående om man får god nok og riktig opplæring og trening. Å ikke ha formell kompetanse kan oppveies gjennom å få sjansen til å ta utdanning og vise hva man er god for i praksisfeltet. Å ha mistet synet som voksen gjør at det man tidligere tok for gitt må læres fra grunnen og på nye måter. Det er mulig!

Utfordringene vi deler med våre brukere krever vilje. Brukerne våre må ha en vilje til å legge ned hardt arbeid over tid. Vi må ha en vilje til å sette et tilstrekkelig trykk på læringen, og å hjelpe våre elever til å opprettholde viljen til læring når veien virker lang å gå. Barn og voksne på senteret må til enhver tid vite at noen kommer og trekker dem videre når motet svikter. Det er dette vi kaller *læringstrykk*, og våre brukere skal forvente at det er slik vi møter dem på Johannes Læringscenter.

Sidene i denne utviklingsplanen gir en oversikt over våre ansatte og arbeidsområder, men ikke minst hvordan hver avdeling prioriterer å jobbe for å opprettholde et riktig trykk på tilbudet.

Jeg ønsker alle våre ansatte god arbeidslyst i 2014, og dere andre god lesing!



Jørn Pedersen
rektor



INNHold

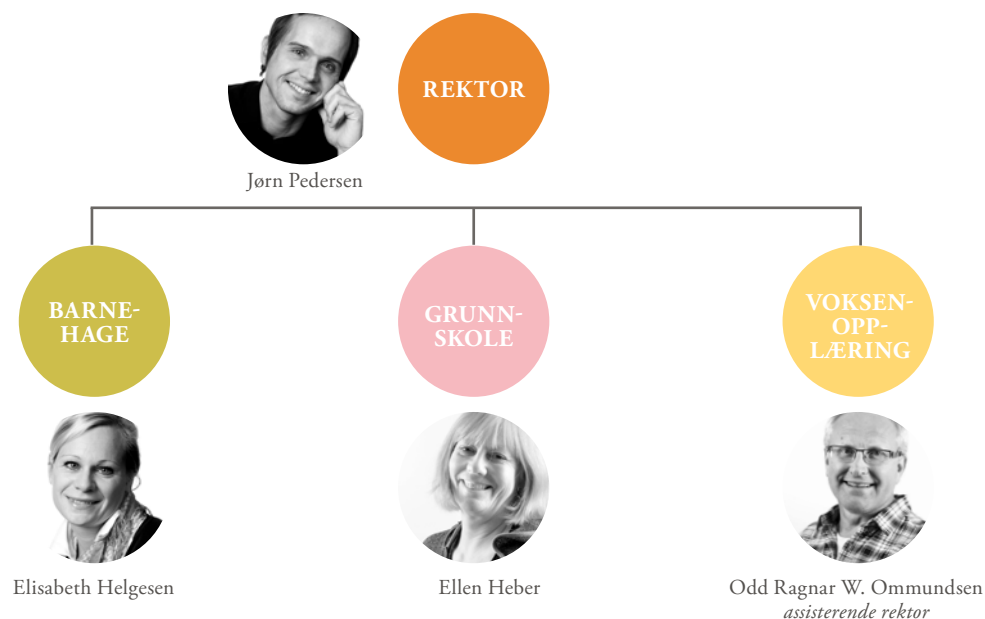
Innledning.....	8
Hovedoppgave	10
Barnehagens læringsområder, fokusområder og kompetanseplan	12
Barnehage	13
Ledelse	14
Innføringsbarnehagen	14
ARTIKKEL En bedre start i innføringsbarnehagen	16
Basen for flerspråklige assistenter	18
Flerkulturelt veiledningskorps for barnehager	20
ARTIKKEL Min dag på jobben som flerspråklig assistent	22
Fokusområder	24
Innføringsbarnehagen	24
Flerspråklige assistenter	27
Kompetanseplan	29
Grunnskolen læringsområder, fokusområder og kompetanseplan	32
Grunnskole	33
Ledelse	34
Innføringsskolen (IFS)	35
Flerspråklig avdeling (FLA 1 og FLA 2)	38
Rådgivning	41
Helsesøster	41
Veiledningskorps for minoritetsspråklige elever i Stavanger	42
Fokusområder	44
IFS og FLA: Vurdering for læring	44
Kompetanseplan	48
ARTIKKEL På jobb som tospråklig lærer	50
Voksenopplæringens læringsområder, fokusområder og kompetanseplan.....	52
Voksenopplæring	53
Ledelse	53
Inntak, registrering & rådgiving	55
Avdeling norsk og samfunnskunnskap	56
Spor 1-2	60
Spor 2-3	60
Kveld & Nett	60
Fokusområder	61
Skrive- og lese læring – fra elementært til avansert nivå	61
Digital kompetanse og vurdering	63

Grunnskole voksne	66
Fokusområder	68
Spesialavdeling	70
Ansatte	70
ARTIKKEL Ka sa du?	72
Tilrettelegging når hørselen svikter hos eldre	72
Spesialundervisning	74
Fagkonsulentene innen syn og hørsel	74
Rådgivningskontor for hørselshemmede	74
IKT-rådgiver	75
Fokusområder	76
Nærpersoner som ressurs i opplæringen	76
Intro og kvalifisering	78
Fokusområder	80
Kompetanseplan	82
Bygg- og driftsavdelingens læringsområder, fokusområder og kompetanseplan.84	
Bygg & Drift	85
Kontor & resepsjon	85
Mediatek	85
IKT-team	85
HMS-team & Arbeidsmiljøutvalg	86
IM-team (Innredning & Møblering)	86
Bygg & teknisk drift	86
Transport & tilsyn	87
IBedrifter	87
Ledelse	87
Fokusområder	90
Kontor & Resepsjon	90
Mediatek	91
IKT-team	92
IBedrifter	93
HMS-team & Arbeidsmiljøutvalg	94
IM-team (Innredning & Møblering)	95
Byggteknisk drift	96
Transport	97
Ymse	98
Styret, råd og utvalg, årshjul, ansattlister m.m.....	98

INNLEDNING

Johannes Læringssenter gir opplæring i samsvar med lover og forskrifter til nyankomne flyktninger og innvandrere (barn og voksne) og til voksne som har behov for en fornyet grunnskoleopplæring eller opplæring etter sykdom eller skader. Senteret er også et ressurscenter for personer over 18 år som har betydelig redusert syn og/eller hørsel.

Per januar 2014 har Johannes Læringssenter 280 ansatte fordelt på tre områder. Hvert område har stor selvstendighet med egne ledere. I tillegg er det en egen stabsfunksjon med en avdelingsleder.



Barnehage: Innføringsbarnehage med 48 plasser samt en egen innredet barnehagebuss, avdeling for flerspråklige assistenter og rådgivingstjeneste.

Grunnskole: Innføringsskole for 1.-7. årstrinn, avdeling for flerspråklige lærere og sosialpedagogisk rådgivingstjeneste.

Voksenopplæring: Norskopplæring for innvandrere og flyktninger, Introduksjons-program for nyankomne flyktninger, Kvalifiseringsprogram for innvandrere, spesialpedagogisk opplæring, grunnskole for voksne (1.-10. årstrinn), fagstøtte innen data, syn og hørsel, rådgivingskontor for hørselshemmede, sosialpedagogisk rådgivingstjeneste, utdannings- og yrkesrådgivingstjeneste, inntaks- og registreringskontor.

Utviklingsplanen gjelder for perioden 2014-2015 og er et forpliktende dokument for senterets ansatte og ledelse. Planen vedtas av styret ved Johannes Læringssenter som består av følgende medlemmer:

- 2 folkevalgte
- 2 representanter for direktør Oppvekst og levekår
- 1 representant for direktør Personal og organisasjon
- 1 representant for direktør Økonomi
- 2 representanter for de ansattes fagforening på kommunalt nivå (Fagforbundet og Utdanningsforbundet)
- 1 representant for de ansatte på Johannes Læringssenter

Rektor for Johannes Læringssenter er sekretær.

HOVEDOPPGAVE

Hovedoppgaven for Johannes Læringssenter er å gi opplæring i språk og andre grunnskolefag, informere om det norske samfunnet og stimulere til aktiv deltakelse i arbeids- og samfunnsliv. Senteret gir også et pedagogisk tilbud til personer med særskilte behov. Johannes Læringssenter samarbeider nært med barnehager, skoler, kulturinstitusjoner og næringsliv for å realisere sine mål.

Alle brukerne av senteret møter ansatte som ønsker dialog og kommunikasjon. Både voksne og barn skal oppleve at det mangfoldet de representerer er en ressurs. Sammen med brukerne ønsker de ansatte å videreutvikle det positive og dynamiske miljøet som preger Johannes Læringssenter. Personalgruppen ønsker at tiden ved Johannes Læringssenter skal gi alle brukerne et godt grunnlag for likeverdighet når det gjelder deltakelse i barnehage, skole, videreutdanning, samfunnsliv og yrkesliv.





*Presentasjon
av barnehagens
læringsområder,
fokusområder og
kompetanseplan*

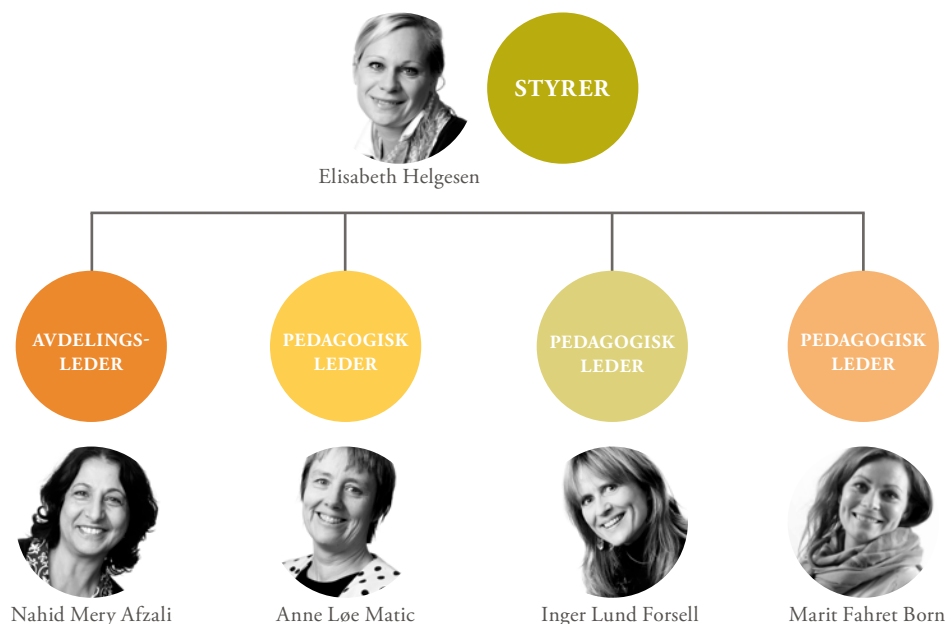
BARNEHAGE

Barnehageavdelingen er regulert gjennom Lov om barnehager, sist endret 19. juni 2009. Forskriften «*Rammeplan for barnehagens innhold og oppgaver*», sist endret 10. januar 2011, gir retningslinjer for barnehagens verdigrunnlag, innhold og oppgaver og gir personalet i barnehagen forpliktende rammer for planlegging, gjennomføring og vurdering av barnehagens virksomhet. Rammeplanen bygger på flere internasjonale konvensjoner som Norge har ratifisert og FNs barnekonvensjon av 1989.

I tillegg følger Barnehageavdelingen føringer gitt i kommunens «*Stadig bedre*» – Kvalitetsplan for barnehage 2011-2015 og «*Plan for fysisk aktivitet i barnehage, barneskole/SFO og ungdomsskole*». Innføringsbarnehagen har en egen Årsplan for 2013-2014. I Utviklingsplanen har Innføringsbarnehagen plukket ut et område fra årsplanen som det settes et ekstra fokus på det kommende året. De flerspråklige assistentene arbeider i tråd med årsplanene i de aktuelle barnehagene.

LEDELSE

Barnehageavdelingen har en styrer, en avdelingsleder og tre pedagogiske ledere. Styrer har det øverste faglige og personalmessige ansvaret for avdelingen, og avdelingsleder og pedagogiske ledere bistår i dette arbeidet.



INNFØRINGSBARNEHAGEN

Barnehagen gir et heldags tilbud og har totalt 48 plasser for barn i alderen elleve måneder til seks år. Antall plasser kan utvides ved behov. Barnehagens plasser er forbeholdt barn av deltakere i Introduksjonsprogrammet. Tilbudet på Johannes Læringssenter er gratis. Etter ca. ett år i Innføringsbarnehagen flytter barna til en bostedsbarnehage.

Dersom barnehagen har plass, kan andre barn få et tilbud. Første prioritet er barn til mødre som deltar i Kvalifiseringsprogrammet. Deretter vil barn til asylsøkere som går på norskkurs, få tilbud.

Innføringsbarnehagen ved Johannes Læringssenter er en av NAFO (Nasjonalt Senter for Flerkulturell Opplæring) sine Fokusbarnehager. Det innebærer at vi skal drive kontinuerlig kompetanseheving av eget personale og dele vår kompetanse på fagfeltet med andre barnehageansatte både i Rogaland og landet for øvrig. De siste årene er mye tid brukt på å øke kunnskapene om flerkulturelle tema, familierarbeid og språklæring.

Barnehagens innføringsbase «*En bedre start*» er basert på vår kunnskap om familierarbeid og familielæring. Foresatte, som nylig er kommet til Norge og som deltar i introduksjonsprogrammet i Stavanger, "arbeider" i barnehagen seks timer uken. «*En bedre start*» gis som tilbud i første termin av introduksjonsprogrammet.

Barnehagebussen «*Lille Johannes*» har gjort det svært enkelt å dra på tur med barna. Turer både ut i naturen, til museer, til andre barnehager o.a. gir store muligheter for opplevelser, språklæring og læring av sosiale ferdigheter. En dag i uken blir bussen brukt av andre barn eller voksne på senteret.



Marit Fahret Born



Mariann Dahl



Aysel Erman



Siw Fjell Dahl



Inger Lund Forsell



Mette Håland



Anne Løe Matic



Ijhaz Shamir Mohideen



Gry Omdal



Consolata Onarheim



Shiva Shemrani



Eivind Vestbø



Inger Lund Forsell

EN BEDRE START

I INNFORINGSBARNEHAGEN

Barnehagen har et tett samarbeid med Introduksjonsavdelingen gjennom prosjektet *En bedre start*. *En bedre start* er et familielæringsprosjekt, med en tilnærming til læring hvor familiens kompetanse er utgangspunktet.

Familielæring er et samlebegrep for læringssituasjoner der flere generasjoner deltar og lærer sammen. De

voksne lærer selv og lærer fra seg til barna, samtidig med at de ofte også lærer av og med barna.

(Aamodt, S. og Hauge, A (red) 2008)

Tanken er at *En bedre start* skal bidra til at både barn og foreldre skal få tid til å «lande» litt i et nytt land med en annerledes kultur enn det de er vant til. De fleste

har ingen erfaring med barnehage og mange har heller ikke hørt om barnehage som fenomen. De kjenner heller ikke til kulturen og de nye forventningene. Mange har kanskje en annen måte å oppdra barn på. Vi ønsker å trygge foreldrene i den nye foreldrerollen, i nytt land, ved å ha fokus på det gode samspillet og positiv grensesetting.

Deltakerne i *En bedre start* kan lite norsk språk,



og vi gjør oss forstått ved bruk av tale, kroppsspråk og konkreter. Deltakerne får en unik erfaring i å bruke språket i naturlige situasjoner. Vi setter ord på det vi gjør og opplever sammen. Samtidig legger vekt på forklare betydningen av at foreldrene bruker morsmålet sammen med barna. Og at de kan sette morsmål på alle opplevelsene barna får på norsk i barnehagen. Vi har samlingsstunder der foreldrene lærer tradisjonelle bar-

nesanger og blir kjent med ulike temaer som vi jobber med i barnehagen. En dag i uken tar vi i bruk bussen vår; Lille Johannes. Foreldrene blir kjent med byen vår og får gode tips til hvor de kan gå sammen med familien sin på fritiden; tuområder, museum, bondegård, bibliotek, butikker m.m.

OM FORFATTEREN

Inger Lund Forsell har arbeidet som pedagogisk leder ved Johannes LS siden 2009. Hun har ansvaret for *En bedre start* i barnehagen.

Inger er utdannet barnehagelærer og tar for tiden videreutdanning innen familierapi.

BASEN FOR FLERSPRÅKLIGE ASSISTENTER

Barnehageavdelingen har en base for flerspråklige assistenter. For tiden har basen 25 ansatte som representerer 22 forskjellige språk.

Forskning viser at god språkutvikling på morsmålet er avgjørende for barns utvikling og forståelse av andrespråket. Foreldre blir oppfordret til å bruke morsmålet hjemme og formidle hjemlandets kultur og tradisjon blant annet gjennom sanger og eventyrfortelling.

Flerspråklige assistenter betyr mye for barna både når det gjelder identitetsskaping, uformell og formell språklæring, videreutvikling av sang- og fortellertradisjon, sosial inkludering og ikke minst i informasjonsutvekslingen mellom foreldre, barn og barnehageansatte.

Foreldrene søker i samarbeid med barnehagen om flerspråklig assistent for sitt barn. Barnehagene melder behovet til Johannes Læringssenter. Assistentene fordeles etter antall barn og bestilling. Normalt tildeles barnehagene en halv dag med assistent i hvert språk de søker. En assistent kan arbeide i opptil ni barnehager hver uke samt ukentlig møter og kurs på Johannes Læringssenter.

Flerspråklige assistenter skal blant annet bidra til:

- At alle barn i barnegruppen integreres i et fellesskap.
- At barna kan forstå og gjøre seg forstått i barnehagen.
- Brobygging og kulturformidling mellom barn med minoritetsspråklig bakgrunn og barn med etnisk norsk bakgrunn.
- God kontakt mellom barnehage og foreldre.



Fartun A. Aadan
somal



Kalombi Abdiraman
somal



Hamdi Foud Abdulah
arabisk



Sadiya Ahmed Ali
somal



Shirin Anwar
irakisk / kurdisk



Iulia Vasilii Chitichari
russisk



Muzeyyen Demirbas
tyrkisk



Taisia Edelbijiva
tjetsjensk / russisk



Amlest M. Embaya Ghezazin G. Gebredingil
tigrinja / amharisk



Gebredingil
tigrinja / amharisk



Arelis Gomez
spansk



Aynur Kara
tyrkisk / kurdisk



Roza Khodzhaeva
tjetsjensk / russisk



Siawash Khosraw
dari / pashtoo



Mangling Kyawkung
burmesisk / chin



Maryan S. Mohamud
somal



Muna H. A. Mubareka
arabisk (permisjon)



Alma Mujezinovic
bosnisk / serbisk / kroatisk



Hong An Phan Nguyen
vietnamesisk



Magdalena Pakoc
polsk



Shazia Qayyum
urdu



Suzana Sadrija
albansk



Nada M. Saleh
irakisk / kurdisk



Zeynep Seker
tyrkisk / kurdisk



Mostafa Shehata
fransk / arabisk



Anna Jolanta Sørland
polsk



Jurate Vernoriene
litauisk



Li Ya
mandarin / kantonesisk



FLERKULTURELT VEILEDNINGSKORPS FOR BARNEHAGER

Ansatte i barnehageavdelingen tilbyr veiledning og kurs innen fagfelt flerkulturelt arbeid til ansatte i kommunens barnehager. Veiledning gis vanligvis på enkeltcase/utfordringer etter forespørsel fra personalet i barnehager. Kurs gis til hele eller deler av personalgrupper i ulike barnehager.

Aktuelle tema vi veileder og kurser i:

- Holdninger, mangfoldsarbeid -og ressurstenkning
- Foreldresamarbeid
- Språkutvikling og språkkartlegging
- Lek uten felles referanserammer og språk
- Barnehagens språkmiljø
- «Rett hjelp til rett tid»
- Flerspråklig utvikling
- Morsmålets betydning
- Målsettinger og arbeidsoppgaver for flerspråklige assistenter
- Temaer fra Ressurshefte Flerspråklig arbeid i barnehagen (av NAFO)

Ansatte i avdelingen er også med på å arrangere større forelesninger, nettverksmøter og konferanser sammen med Stavanger kommune, NAFO, Universitetet i Stavanger og andre. Det er styrer for barnehageavdelingen som tar imot slike henvendelser og fordeler oppdragene til de ansatte.

I 2014 videreutvikler vi veiledningskorpset (tidl. rådgivende team), i samarbeid med Barnehagesjefen. Veiledningskorpset inngår i satsningen på flerkulturelt arbeid i barnehager og skal være et lavterskeltilbud for alle barnehagene i Stavanger. Utpå våren vil fire faste veiledere være på plass og danne et eget flerkulturelt veiledningskorps. Korpset får sitt eget arbeidsmandat. Mandatet inneholder oppgaver innenfor områdene:

- Gi råd og veiledning til barnehagene i flerkulturelt arbeid
- Kompetanseheving innen flerkulturelt arbeid
- Etablere og drive nettverk for pedagogiske ledere i Stavangerbarnehagene
- Videreutvikle nettressursen
- Etablere samarbeidsbarnehager
- Etablere gode rutiner for flerspråklige barn i overgangen barnehage og skole



Fartun A. Aaden

MIN DAG PÅ JOBBEN

SOM FLERSPRÅKLIG ASSISTENT

Kl. 06.00 står jeg opp, gjør meg klar for dagen og spiser frokost sammen med sønnen min.

Kl. 07.30 kjører jeg til jobb, og sønnen min går til skolen.

Kl. 08.00 begynner jeg i dagens første barnehage. I denne barnehagen jobber jeg med to små barn. Når jeg kommer i barnehagen, går jeg til min avdeling og hilser på personalet og krysser mitt

navn i avdelingsboka. Når barna kommer tar jeg imot og hilser foreldrene. Når jeg hilser foreldrene blir barnet samtidig mer trygg på meg. Så sier vi hadet og vinker sammen til foreldrene. Så går vi inn på avdelingen og spiser frokost sammen med de andre som er kommet.

Etter frokost kler vi på barna og går ut. Vi leker i sandkassen, snakker sammen og synger sanger

på morsmålet vårt. Det er andre barn i sandkassen også, som blir med oss på leken. Jeg hjelper barnet som jeg jobber med å leke med de andre barna.

Kl. 10.45 går vi inn. Først kler vi av barna og så har samlingsstund. I samlingen velger barna et dyr og så synger vi sang om det dyret. Etter samlingen spiser vi lunsj. Når barna er ferdige med å spise tar jeg de med meg og skif-



ter bleie, og legger de til å sove i vognene sine.

Kl. 11.30 begynner pausen min. Jeg går på pauserommet sammen med flere av personalet i barnehagen. Etter pausen kjører jeg videre til neste barnehage.

Jeg er på plass i barnehagen, og klokken er nå blitt 12.30. I denne barnehagen jobber jeg med tre store barn. Når jeg kommer er alle ute, og jeg går først inn og

krysser navnet mitt i avdelingsboka og hilser på noen av personalet. Så går jeg ut til barna som jeg jobber med og leker forskjellige leker ute.

Etter en time går vi inn og hører litt på musikk og danser, og jeg pleier å ha med min egen cd som vi bruker. Jeg leser og oppdaterer meg ukentlig på barnehagen og avdelingen sin plan. I dag finner jeg ut at de skal begynne å jobbe med et nytt eventyr. Jeg leser eventyret på

mitt morsmål sammen med barna, og vi snakker om det som skjer underveis. Klokken blir 15.30 og arbeidsdagen min tar slutt.

OM FORFATTEREN

Fartun A. Aaden har arbeidet som flerspråklig assistent ved Johannes LS siden 2007 og arbeider ved ni barnehager ukentlig.

Fartun kommer fra Somalia.

Fokusområder

INNFØRINGSBARNEHAGEN

FOKUSOMRÅDE: BEDRE SPRÅKARBEID I INNFØRINGSBARNEHAGEN

Mål

Gi barna i Innføringsbarnehagen et utviklende og frodig språkmiljø

Begrunnelse for valg av målet Innføringsbarnehagen har i mange år jobbet for å bli bedre på språkarbeid. Men fordi språkarbeid er en av de viktigste oppgavene vi har, ønsker vi å bli stadig bedre. Forskning viser at mange barn av etniske minoriteter sliter med både bredde og dybde i ordforrådet sitt.

Hva gjør vi allerede

- Vi jobber med grunnleggende begreper etter begrepsundervisningsmodellen (BUM) (Nyborg/Hansen).
- Vi jobber med språk læring via det musiske mennesket.
- Vi setter ord på handlinger i uformelle læringssituasjoner.
- Vi jobber med nøkkelbegreper.
- Vi har fokus på barnas morsmål.
- Vi jobber med bøker og dialogisk lesning.
- Vi har foreldretreff i barnehagen en gang per måned for å samarbeide med foreldre om språk.

Nye tiltak – vi vil

- Vi skal jobbe frem en plan over hvilke type begreper vi skal ha hovedfokus på i barnehagen, i tillegg til de som kommer inn under BUM.
- Vi skal fokusere på hvordan vi kan berike hvert enkelt begrep.
- Vi skal bli bedre på og fordype oss mer i dialogisk lesning og den gode samtalen.
- Vi skal ha større fokus på å overføre nøkkelbegreper inn i frileken og i andre uformelle situasjoner.
- Vi skal kjøpe inn gode barnebøker.
- Vi skal kurse de ansatte i den gode samtalen og dialogisk lesning.
- Vi skal bruke to sentertider per måned til arbeid med fokusområdet.

Resultater

- Vi jobber strukturert og kvalitativt med alle nøkkelbegreper.
- Barna får mer dybde og bredde i ordforrådet sitt.
- Vi leser mer og med bedre kvalitet i lesestunden for barna i Innføringsbarnehagen.
- Vi skal ha bedre kvalitet på samtalene våre med barna i Innføringsbarnehagen.
- Vi har et rikt utvalg av gode barnebøker i barnehagen.
- Personalet får økt kompetanse på språkarbeid.

FOKUSOMRÅDE: RELASJONER MELLOM BARN-VOKSNE, BARN-BARN OG VOKSNE-VOKSNE

Mål

Barn og foreldre møter voksne med god relasjonskompetanse.

Begrunnelse for valg av målet Vi møter ofte familier som er i en sårbar situasjon i livet sitt. Noen har opplevd krig, fattigdom og sult. De har måttet forlate opprinnelsesland, jobb, familie og venner. Det blir forventet at de skal integrere seg i et land, som ofte har en veldig annerledes kultur enn hva de kjenner til. I møte med mennesker i sårbar livssituasjon er det svært viktig at vi bidrar til at barn og foreldre opplever trygget og tillit i samarbeidet med oss. Forskning viser at evne til konsentrasjon og læring forutsetter et relasjonelt samspill basert på tillit og trygghet.

Hva gjør vi allerede

- Vi tilbyr ekstra veiledning til familier ved behov. Veiledning kan initieres både av oss eller av foreldre når vi opplever særskilte utfordringer.
- En del av personalet har vært på heldagskurs i Circle of security (COS) med psykolog Arnt Ove Engelsen.
- Hele personalgruppen har deltatt på Kvello kurs med førsteamanuensis i utviklingspsykologi Øyvind Kvello.
- Vi jobber etter de grunnleggende prinsippene i ICDP, jamfør årsplan.
- Vi har fokus på en god tilvenning for barna når de begynner i barnehagen.
- Hvert barn har en egen tilknytningsperson i personalet der vi blant annet har fokus på god tilknytning og god relasjon.
- Vi har fokus på at barna skal oppleve et positivt samspill med de andre barna. Vi veileder dem og hjelper dem i hvordan de kan ordne opp i uenigheter på en positiv og konstruktiv måte.

Nye tiltak – vi vil:

- Vi skal ha økt fokus på trygghet og skape gode relasjoner mellom voksne-barn, barn-barn og voksne-voksne.
- Vi skal invitere eksterne forelesere til barnehagen for å snakke om trygg tilknytning.
- Vi skal bruke to sentertider per måned til å jobbe med dette.
- Kurs i Cos for de som ikke har vært på dette tidligere.
- Bruke Cos i samtaler med foreldre.
- Vi skal gi foreldre tilbakemelding når vi ser Cos i praksis.
- Vi skal utarbeide en plan over begreper som er viktige å lære barna med tanke på å gi barna et godt verktøy for å kunne gi uttrykk for sine følelser og behov.

Resultater

- Personal som legger til rette for etablering av trygg tilknytning og gode relasjoner mellom barn-voksne, barn-barn og voksne-voksne.
- Barna får et bedre begrepsapparat til å uttrykke sine følelser, behov og relasjonelle intensjoner.
- Pedagogene gir veiledning til foreldre, som ønsker det, ved bruk av Cos.
- Alle barn blir møtt av et personale som har kunnskaper om Cos og bruker prinsippene i daglig arbeid og omsorg for barna.

FLERSPRÅKLIGE ASSISTENTER

FOKUSOMRÅDE: DE YNGSTE BARN I BARNEHAGEN

Mål

Flerspråklige assistenter får kunnskap om hvordan de kan legge til rette for de yngste barna på avdelingen. De yngste barna blir møtt av flerspråklige assistenter som ser og bekrefter barnets innspill og behov.

Begrunnelse for valg av målet Stavanger kommune har tidligere satset på de eldste barna når de har tildelt flerspråklig assistent. Fra og med høsten 2013 omfordelte barnehagesjefen sine prioriteringer og vil satse på de yngste barna. Dette er i tråd med prioriteringer på barnehageområdet i Stavanger kommune.

Hva gjør vi allerede

- Flerspråklige assistenter har deltatt på temamøte om trygg tilknytning og tilknytningsvansker hos barn. Innleder på møtet var Jorunn Hjeltnet Ims – fagleder psykisk helse i Stavanger kommune
- Flerspråklige assistenter har deltatt på temamøte om å tilpasse innholdet i rollen sin som flerspråklig assistent med fokuset på de yngste barna. Innleder på møtet var Sølvi Schei - rådgiver i Fagstab barnehage, Stavanger kommune.
- Flerspråklige assistenter har gjennomført kurset «Liten i barnehagen - relasjonenes betydning» ved førsteamanuensis May Britt Drugli ved NTNU.
- Flerspråklige assistenter har hatt et innlegg om sin rolle som flerspråklige assistent og omsorgsperson for sine kollegaer på sentertid.
- Flerspråklige assistenter har fått innføring i ICDP-programmets metoder for et godt samspill.
- Flerspråklige assistenter har fått faglig opplæring om etablering av et godt samarbeid med foreldre.
- Flerspråklige assistenter har fått faglig opplæring om betydningen og viktigheten av et godt samarbeid med personalet i barnehagene.

Nye tiltak – vi vil

- Flerspråklige assistenter skal få opplæring i å legge til rette for god omsorg for de yngste barna.
- Flerspråklige assistenter deltar på kurset Circle of Security om barns tilknytning til foreldre og andre voksenpersoner ved psykologspesialist Arnt Ove Engelién.
- Refleksjoner i personalgruppen for å bidra til at teorien om barns utvikling og behov blir omsatt til praksis.
- Nye flerspråklige assistenter skal få innføring i ICDP programmet, tema fra May Britt Drugli sin forskning og bok «Liten i barnehagen» og om betydningen av å etablere et nært samarbeid med foreldre og personalet i barnehagene.
- 11 flerspråklige assistenter begynner på fagbrev som Barne- og ungdomsarbeider.

Resultater

- Flerspråklige assistenter får styrket sine kunnskaper om de yngste barnas utvikling og grunnleggende behov.

Kompetanseplan

Mål

Økt kompetanse på Barnehageavdelingen

Hva gjør vi allerede

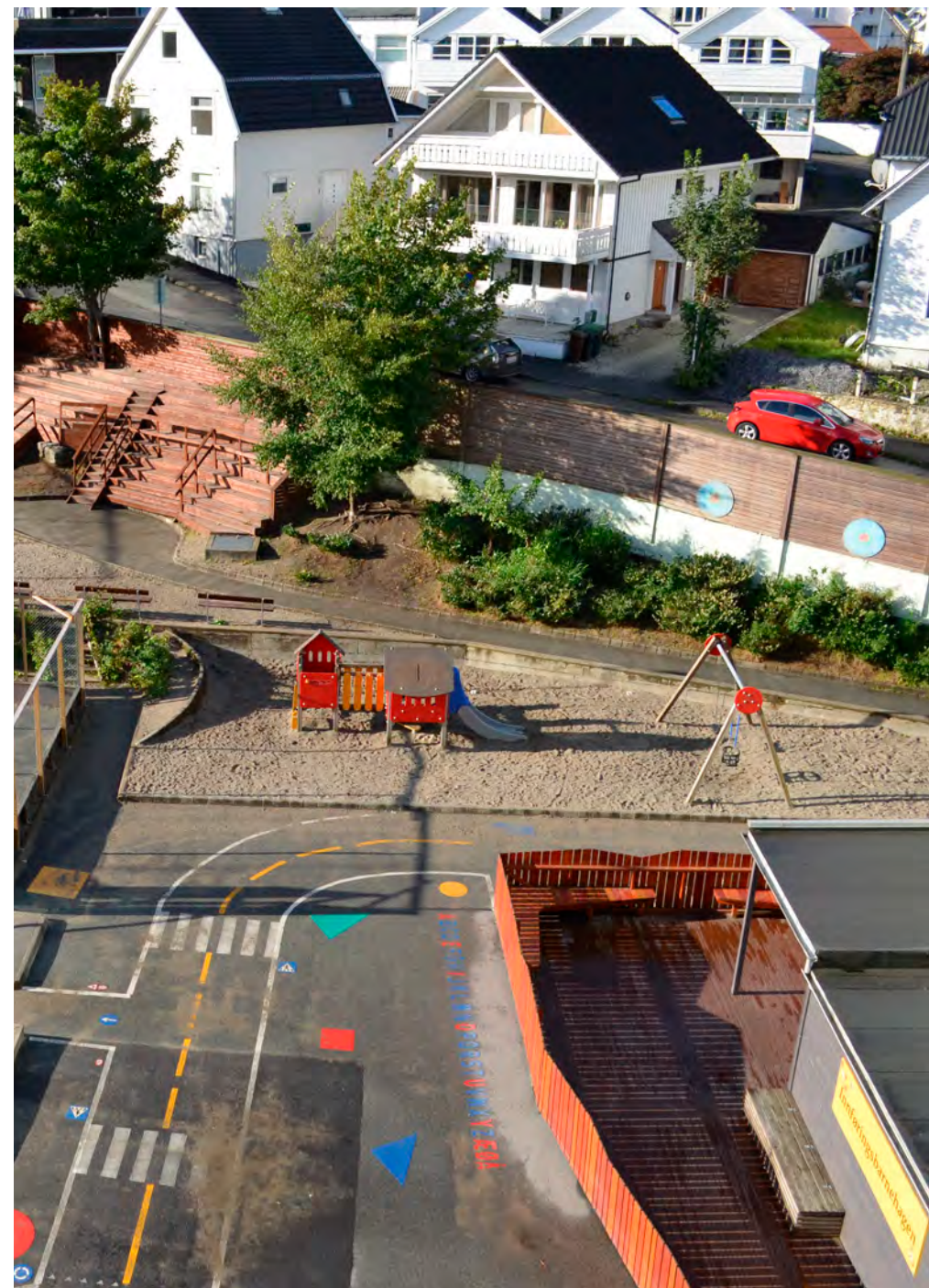
- Styrer i barnehagen tok Småbarnspedagogikk, 30 studiepoeng i 2013.
- Styrer i barnehagen begynte høsten 2013 på Barnehagepedagogikk, 30 studiepoeng.
- Fire pedagoger i barnehagen begynte høsten 2013 på Flerkulturell pedagogikk 2, 30 studiepoeng.
- En pedagog begynte på videreutdanning i «Familieterapi» 60 studiepoeng (eksamen våren 2015).
- To assistenter i Innføringsbarnehagen leser for å ta privatisteksamen i Barne- og ungdomsarbeiderfag.
- En flerspråklig assistent tok fagbrev som Barne- og ungdomsarbeider i 2013.
- Alle ansatte på Førskoleavdelingen hadde heldagskurs med Gro Svolsrud (NAFO) om morsmålets betydning.
- En flerspråklig assistent tok fagbrev som Barne- og ungdomsarbeider våren 2013.
- Alle flerspråklige assistenter ble kurset i «Liten i barnehagen» av førsteamanuensis May Britt Drugli ved NTNU.
- Avdelingsleder i Base for flerspråklige assistenter, fire flerspråklige assistenter og to assistenter fra Innføringsbarnehagen deltok på Morsmålskonferansen 2013.
- To flerspråklige assistenter tar grunnskolefag for å få generell studiekompetanse.

Nye tiltak – vi vil

- Styrer og nye pedagoger skal på heldagskurs i Circle of Security (Cos) med psykolog Arnt Ove Engelién.
- Alle ansatte i base for flerspråklige assistenter og alle i Innføringsbarnehagen, som ikke har kurset fra før, skal på heldagskurs i Circle of Security (Cos) med psykologspesialist Arnt Ove Engelién.
- Pedagoger og assistenter i Innføringsbarnehagen skal bruke to sentertider per måned til å fordype seg i teori og reflektere over temaene i barnehagens fokusområder.
- Vi vil delta på Morsmålskonferansen 2014.

Resultater

- Basen for flerspråklige assistenter og Innføringsbarnehagen jobber målrettet med kompetanseheving av personalet





*Grunnskolen
læringsområder,
fokusområder og
kompetanseplan*

GRUNNSKOLE

Grunnskolen er regulert gjennom Opplæringsloven, gjeldende fra 1. august 2006. § 2-8 er sentral for undervisningen av nyankomne elever:

«Elevar i grunnskolen med anna morsmål enn norsk og samisk har rett til særskild norskopplæring Om nødvendig har slike elevar også rett til morsmålsopplæring, tospråklig fagopplæring eller begge delar.»

§ 2-8 fikk følgende nye ledd frå 1. august 2012:

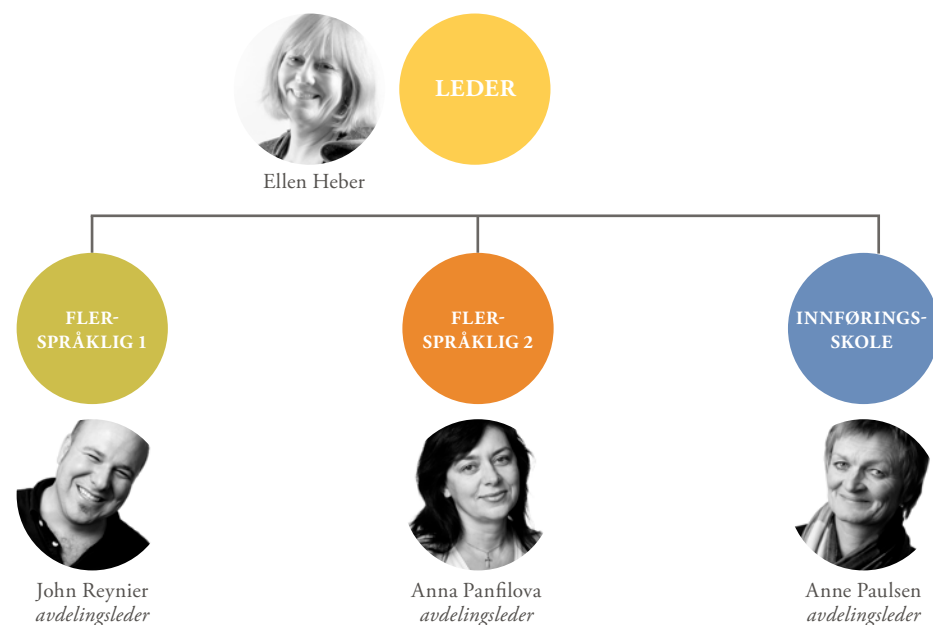
«Kommunen kan organisere særskilt opplæringstilbod for nykomne elevar i egne grupper, klassar eller skolar. Dersom heile eller delar av opplæringa skal skje i slik gruppe, klasse eller skole, må dette fastsetjast i vedtaket om særskild språkopplæring. Vedtak om slik opplæring i særskilt organisert tilbod kan berre gjerast dersom dette er rekna for å vere til beste for eleven. Opplæring i særskilt organisert tilbod kan vare inntil to år. Vedtak kan berre gjerast for eitt år om gongen. I vedtaket kan det for denne perioden gjerast avvik frå læreplanverket for den aktuelle eleven i den utstrekning dette er nødvendig for å vareta eleven sitt behov. Vedtak etter dette leddet krev samtykkje frå elev eller føresette».

Grunnskoleområdet på Johannes læringssenter består av «Innføringskole for minoritetsspråklige barn» (IFS) og «Avdeling for flerspråklig opplæring» (FLA). FLA har som hovedoppgave å gi morsmålsopplæring og tospråklig fagopplæring til minoritetsspråklige elever på IFS og på alle andre grunnskoler i Stavanger kommune.

LEDELSE

Grunnskolen har en assisterende rektor og tre avdelingsledere. Assisterende rektor har overordnet faglig og personalmessig ansvar for hele grunnskoleområdet (for barn), mens de tre avdelingslederne har den daglige faglige og personalmessige ledelse for hver sin avdeling. Dette arbeidet omfatter å organisere og følge opp lærernes arbeid og ivareta og tilrettelegge for lærernes arbeid både utenfor Johannes og inne på Johannes Læringscenter.

Sammen med rådgivertjenesten gir ledelsen veiledning innenfor fagfeltet til alle grunnskolene i kommunen. Dette kan være forelesninger for hele kollegier, veiledning av enkeltlærere eller grupper av lærere, nettverksmøter etc. Ledelsen sammen med rådgiverne tar også imot studiebesøk fra andre kommuner.



INNFØRINGSSKOLEN (IFS)

Innføringsskolen tilbyr grunnleggende norskopplæring og fagopplæring til alle barn på 1. til 7. årstrinn uten norskkunnskaper. All undervisning gis etter enkeltvedtak om særskilt språkopplæring i innføringsskole. Dette vedtaket er fattet av rektor ved den nærskolen eleven hører til. Et slikt vedtak kan fattes for ett år om gangen. Elevene får et fulltids grunnskoleskoletilbud ved Johannes Læringscenter.

De overordnede prinsippene i generell del av Kunnskapsløftet og Læringsplakaten gjelder for elevene. Særskilt viktige læreplaner for opplæringen i innføringsskolen er: «Læreplan i grunnleggende norsk for språklige minoriteter» og «Læreplan i morsmål for minoritetsspråklige elever».

I fagene matematikk, engelsk og kroppsøving gis opplæringen etter Kunnskapsløftets læreplaner – med nødvendig tilpasning for den enkelte elev. I alle øvrige fag blir arbeid med kompetansemålene temaorganisert. Hovedfokus for opplæringen er å oppnå norskspråklige ferdigheter. Det er et viktig mål for opplæringen at elevene lærer grunnleggende ord og begrep i de ulike fagene, slik at de får et redskap til å kunne arbeide med fagene i den ordinære skolen.

Fagopplæringen gis både på norsk og morsmålet. Alle elever får til sammen 4 timer morsmål og tospråklig fagopplæring i uka. Dersom denne opplæringen må gis individuelt fordi det bare finnes en elev i det aktuelle språket, blir antall timer redusert til 3 t. i uka. Per desember 2013 var det registrert 170 elever som representerer 28 ulike språk.

Elevene blir overført til bostedsskolen når norskspråklighetene i forhold til aldersadekvate krav er gode nok til at elevene kan delta i den ordinære undervisningen på norsk. Det forutsettes imidlertid at bostedsskolen fortsetter å tilby særskilt språkopplæring eller opplæring i henhold til Læreplan i grunnleggende norsk inn-til eleven kan følge den ordinære læreplanen i norsk.



Aina Lønseth Alvestad
(rådgiver)



Maria Edith U.
Briceño (IKT-veileder)



Ann Marit Kjørmo
Bådsvik



Muzaffer Ciftci



Sandhya M. Deshpande



Johanna Tiziana
Drarvik



Inger Lise
Einarson



Marcel Fischer



Xhejrane Gashi



Azize Gorani



Hanne Gullaker



Zeynep Gocmen



May-Elin Hegland



Ann Irén Hoem



Egil Jacobsen



Duzida Kapetanovic



Aysel Kocagüzel



Renata G. Laleng



Kaja Lossius



Kim Keo Ly



Rosalie Sularte
Løland



Wenche Melberg



Doris Karin Netland



Eva Nordvang



Siv Omdal



Miguel Pinzon



Kristine Risnes
Andersen



Arvid Sandal



Ruth Wenche
Staurland



Mari Lima
Sudmann



Fatemeh Kazem
Tabrizi



Sebastian F. Thomas



Britt Iren Kvarekvål
Thorsen



Anne Marie
Tran



Harald Tveterås



Rima S. Valynia



FLERSPRÅKLIG AVDELING (FLA 1 OG FLA 2)

Johannes Læringscenter har to avdelinger for de flerspråklige lærerne som underviser i morsmål og tospråklig fagopplæring i Stavangerskolen. Opplæringen bygger på gjeldende læreplan i «Grunnleggende morsmål for språklige minoriteter» og på Kunnskapsløftet forøvrig. Lærerne er tilsatt ved Johannes Læringscenter, og skolene i kommunen bestiller og betaler for timer i de aktuelle språkene. Omfanget av bestillingene varierer noe fra år til år. De siste årene har det til en hver tid vært 53-56 lærere i arbeid med ca. 760 elever i 31 forskjellige språk fordelt på ca. 37 skoler. Avdelingen betjener også de øvrige avdelingene ved senteret gjennom ulike oppdrag som:

- Undervisning i samfunnskunnskap på morsmålet for voksne
- Lese- og skriveopplæring for voksne analfabeter
- Kartlegging av språkferdigheter for barnehagebarn som skal begynne i første klasse
- Tolkeoppdrag

ANSATTE FLERSPRÅK- LIG 1



Nazif Ahmadi
persisk / dari



Mustafa Elmi Ali
somali



Mohsin Ashraf
urdu



Ahmed M. Awad
somali



Nasir Behi
somali



Elisabeta Chaparian
rumensk



Rungthiwa Danielsen
thai



Hatice Demirbas
tyrkisk



Johanna Tiziana Drarvik
fransk / nederlandsk



Luiza Dzabrailov
tsjetsjensk



Hoda Ebrahimi
engelsk



Taisia Edelbijiva
tsjetsjensk



Sabah Odeh El-Fseis
arabisk



Nurhan Fidan
tyrkisk



Marcel Fischer
tysk



Anita Gjataj
albansk / gresk



Aida Gogic
serbokroatisk / bosnisk



Arelis Gomez
spansk



Rossakorn Hagen
thai



Hanna Hvaring
polsk



Katarzyna Jaworski
polsk



Duzida Kapetanovic
serbokroatisk / bosnisk



Renata G. Laleng
polsk



Jurate Lemantaviciene
litauisk



Bonnie Yibo Li
mandarin / kantonesisk



Kim Keo Ly
vietnamesisk



Aida Kiblawi
arabisk



Danuta Mandes-Sosnowska
polsk



Boryana Marinova
bulgarsk / serbisk



Bengisu Marthinsen
tyrkisk



Maria Christina
Mezzacapo *italiensk*



Yusuf A. Mohamed
somali



Tamara I. Molenda
polsk



Maryam Mollaabo
persisk / dari



Lian Bik Mualcin
burmesisk / chin



Yaowaret Mæhle
thai



Gad Ndayiragije
swahili



Janice P. Odland
filippinsk



Zekeria Omer
kurdisk



Joselo Paucar
spansk



Miguel Pinzon
spansk



Zilamar M. P. Romer
portugisisk



Egle Saltmere
litauisk / russisk



Mustafa Shehata
arabisk



Johanna Sigmundsdottir
islandsk



Zjenja Sjakhajeve
tsjetsjensk



Anne E. Skjong
engelsk



Karina Snukute
latvisk/russisk



Julia Szabo
ungarsk / engelsk



Mehtap A. Tank
tyrkisk



Adam Ral Hup Thang
burmesisk / chin



Sebastian F. Thomas
tamil



Delia C. Tjelta
filippinsk



Halina Tolstaja
litauisk / polsk / russisk



Anne Marie Tran
vietnamesisk



Tedros A. Tsegay
tigrinja / amharisk



Nurkamaliah Zainuddin
aceh



Inna Zavrazhnova
russisk



Anna Beata Ziolkowska
polsk



Berhane Yowhannes
tigrinja / amharisk

RÅDGIVNING

Ved Innføringsskolen er det tilsatt en rådgiver som blant mye annet har hovedansvar for å ta i mot nye elever og kartlegge deres språkferdigheter. Rådgiver samarbeider mye med elevenes hjemmeskoler og sørger blant annet for at all nødvendig informasjon og dokumentasjon blir sendt til nærskolen/hjemmeskolen.

Rådgiveren har en sentral rolle i det spesialpedagogiske og sosialpedagogiske arbeidet på skolen, både som leder for skolens styrkingsteam og i oppfølging av saker som berører kap. 9A i Opplæringsloven (ofte kalt «elevenes arbeidsmiljølov»).

Avdelingen har også en sosialpedagogisk rådgiver i 40 % stilling med ansvar for oppmelding til og samarbeid med PPT og BUPA, samt tilhørende arbeid med elevene.

Avdelingsleder på IFS har 30 % av sin stilling knyttet til pedagogisk veiledning, sosialpedagogiske oppgaver og deltakelse i avdelingens Styrkingsteam.



Aina L. Alvestad
Rådgiver

HELSESØSTER

Helsesøster sørger for at våre nyankomne elever kommer inn Skolehelsetjenesten. Arbeidet innebærer veiledning, helseundersøkelser, vaksiner, oppfølging og henvisning videre ved behov. Fordi de aller fleste av våre elever er nye i folkerregisteret i Norge innebærer oppgaven mer arbeid med den enkelte elev enn i den ordinære skolen. Senteret har derfor utvidet denne tjenesten noe i forhold til det som er den ordinære helsesøster-kapasiteten til vårt antall elever. Helsesøster deltar også i avdelingens styrkingsteam og i vårt samarbeid med PPT og BUPA.



Mari Strickert Kolbenstvedt
Helsesøster

VEILEDNINGSKORPSET FOR MINORITETSSPRÅKLIGE ELEVER I STAVANGER

Stavanger kommune har som prosjekt for perioden august 2012 – august 2015 et veilederkorps med fire pedagogiske veiledere. Veiledningskorpset skal veilede og støtte grunnskolene i Stavanger i alle typer spørsmål som omhandler elever med minoritetsspråklig bakgrunn. Skolene kan ta kontakt via henvendelseskjemaet på hjemmesiden eller pr. mail/telefon.

Veiledningskorpset kan bidra med blant annet:

- Veiledning i forhold til kartlegging av språkferdigheter på norsk og på morsmålet
- Veiledning i forhold til tilpasset opplæring
- Skape kontakt mellom bostedsskolen og morsmållærerne på Johannes Læringssenter
- Bidra med kompetanseheving gjennom kurs og nettverksbygging for alle grunnskoler i kommunen.
- Kartlegging av førskolebarn



Marianne
Meland Lunde
veileder



Birgit Walter
veileder



Wenche Warhaug
veileder



Marit Olaug Rønning
veileder



Fokusområder

IFS OG FLA: VURDERING FOR LÆRING

Utviklingsmålet retter seg for IFS sin del først og fremst mot den særskilte norsk-opplæringen etter læreplanen *Grunnleggende norsk for språklige minoriteter*. Innen FLA-området rettes hovedfokus mot opplæringen i morsmål som legges opp etter læreplanen *Morsmål for språklige minoriteter*.

Mål

Våre elever skal oppleve å få systematisk og løpende vurdering for læring som besvarer følgende spørsmål

- a) Hvor skal jeg?
- b) Hvor er jeg nå?
- c) Hva er neste steg?

Målet innebærer at både lærere og elever får økt innsikt i kompetansemålene og i hele den lærings- og arbeidsprosessen som fører fram til at eleven oppnår kompetansemålet. Målet omfatter flere ulike aspekter:

- 1) Lærere har en dyp forståelse av det enkelte kompetansemål og hvilke kunnskaper og ferdigheter som kreves av eleven for å oppnå målet på sitt alders- og modningsnivå.
- 2) Lærere utvikler metoder og praktiske arbeidsmåter for å gi eleven innsikt i hva hun/han skal lære. Dette skal gi eleven mulighet til å reflektere over progresjonen i sin egen språklæring.
- 3) Lærere utvikler metode og praktisk arbeidsmåte for å observere, kartlegge, vurdere og kommunisere systematisk med elever om deres faglige utvikling i forhold til kompetansemålene.

Særlige utfordringer og begrunnelse for mål

De to læreplanene (*Grunnleggende norsk for språklige minoriteter* og *Morsmål for språklige minoriteter*) har som særtrekk at de er aldersuavhengige. Felles for dem er også at alle kompetansemål handler om elevens språklige kompetanse anvendt til kommunikasjon (både som mottaker og sender) i praktiske situasjoner. Læreplanene angir i svært liten grad hvilke kunnskapsmål og innholdsemner innenfor språklæring det er nødvendig å jobbe med for at elevene skal kunne nå kompetansemålene. Dette innebærer for eksempel at *grammatikk* ikke er nevnt i læreplanen, selv om systematisk arbeid med, og øving i, målspråkets strukturer er en selvsagt ingrediens i grunnleggende språkopplæring.

En plan for opplæring i språket som system må derfor utarbeides lokalt, og den må tilpasses ulike elevgruppers alder, modning og bakgrunnskunnskap. Det finnes derfor ikke selvsagte svar på spørsmål verken om progresjon (innlæringsgang) eller metode. Hvert enkelt kompetansemål i læreplanen krever i realiteten en mengde delkunnskaper og ferdigheter.

I tillegg til hovedområdene som helt klart retter seg mot praktisk kommunikasjon (*lytte, tale, lese og skrive*), finnes det egne kompetansemål for hovedområdene *språklæring og språk og kultur*. Disse to områdene dreier seg om at eleven skal få større bevissthet om sin egen språklæring og om kulturelle trekk ved forskjellige typer språkbruk. For IFS er det slik at eleven og læreren som oftest ikke har et felles språk som de kan kommunisere på. Det blir derfor en særskilt utfordring for den norske språklæreren å legge til rette for elevens refleksjon om sin egen språklæring – og om språk og kultur. Det er av denne grunn viktig at opplæringen på de to områdene *grunnleggende norsk* og *grunnleggende morsmål* danner en meningsfull og sammenhengende helhet for eleven. Vi har her å gjøre med hovedbegrunnelsen for å tilby elever morsmålsopplæring og tospråklig fagopplæring: elever jobber mot det samme læringsmålet fra to kanter. Gjennom morsmålsopplæringen kan eleven få dybdeforståelse som gjør det mulig å lykkes også i forhold til kompetansemål i norskopplæringen.

Hva gjør vi allerede

- Jobber etter lokal læreplan (av 2008) hvor vi har utarbeidet konkretiseringer samt lingvistiske definisjoner av «strukturer i språket» knyttet til det enkelte kompetansemål i læreplanen «Grunnleggende norsk for språklige minoriteter».
- Gjennomfører skriftlig vurdering av elevens språkferdighet i norsk og morsmål ved hjelp av Utdanningsdirektoratets kartleggingsmaterieell «Språkkompetanse i grunnleggende norsk» (Udir 2007), sett i sammenheng med den lokale læreplanen og Kunnskapsløftet. (*Informasjon: Kartleggingsmaterialet er direkte utledet av læreplanen i faget «Grunnleggende norsk for språklige minoriteter og Grunnleggende morsmål for språklige minoriteter».*)
- Har utarbeidet temabaserte halvårsplaner med progresjon i emner og språklig kompleksitet.
- IFS har utarbeidet opplegg og mal for vurdering av konkrete læringsmål for kortere perioder (som ukeplan eller periodeplan 2-3 uker). Samarbeid mellom lærere på samme trinn og med tospråklig lærer er inkludert i opplegget.

Nye tiltak – vi vil

- Avsette tid til å revidere vår lokale læreplans beskrivelse av hvilke kunnskaper og ferdigheter eleven må tilegne seg for å kunne nå det enkelte kompetansemål i læreplanen.
- Evaluere og revidere våre halvårsplaner med tanke på relevans i forhold til kompetansemål i læreplanen. Evaluere og revidere opplegg for evaluering av læring innen det enkelte tema/emne.
- Videreutvikle vårt opplegg for ukentlige læringsmål og vurdering av elevens utvikling i forhold til disse.

Resultater

- Det foreligger revidert, lokalt utarbeidet beskrivelse av kunnskaper og ferdigheter knyttet til det enkelte kompetansemål (til og med nivå 2) i de to læreplanene.
- Det foreligger reviderte årsplaner som relaterer sitt innhold til læreplanenes kompetansemål. Hvert av emnene i årsplanen har målbare læringsmål.
- Det foreligger rutiner for å utarbeide målbare læringsmål i ukeplanene på forskjellige årstrinn i opplæringen og tilhørende opplegg for at eleven kan vurdere seg selv og få tilbakemelding fra lærer.
- Det foreligger rutiner for samordning av elevenes læringsaktiviteter innen de to læreplanene, som gjør at fagene støtter opp om hverandre.



Kompetanseplan

Mål for forrige planperiode (2013-2014)

Grunnskoleområdet vil først og fremst prioritere kompetanseutvikling knyttet til fokusområder. Vi vil legge til rette for både intern kompetansedeling og eksterne forelesere:

1. Læreplanforståelse på kompetansemål-nivå (nivåbeskrivelser og kriterier)
 2. Sosial kompetanse/Det er mitt valg/Klasseledelse
 3. «Metode» for tospråklige lærere: tilpasset opplæring, metodevariasjon og læringsstrategier
 4. Sammenliknende språkbeskrivelser
- To ledere tar den nasjonale rektorskolen våren 2013
 - Kurs innen utvalgte spesialpedagogiske emner. Opprettholde og utvikle spesialpedagogisk kompetanse fordi vi til enhver tid og på kort varsel må være parat til å gi tilbud til elever som har vansker.
 - Fortsette å legge til rette for lærere som tar utdanning med støtte fra andre (NAFO og det statlige programmet Kompetanse for kvalitet).

Evaluerings

1. IFS har arbeidet mye med Læreplanforståelse på kompetansemål-nivå (nivåbeskrivelser og kriterier) med intern kompetanseutvikling og kompetansedeling. 5 lærere går på kurs i vurdering for læring. Området er stort og komplekst og vi vil jobbe videre med samme mål, som også er hovedutfordringen vi setter oss i vårt fokusområde.
2. Vi har gjennomført kurs i «Det er mitt valg» i to omganger for hele personalet.
3. FLA har arbeidet med kompetansedeling i undervisningsmetoder, som foreligger samlet digitalt. Arbeidet videreføres ikke som eget utviklingsmål.
4. FLA har utarbeidet og hatt muntlig framlegg av sammenliknende språkbeskrivelser i en rekke språk: polsk, somali, thai, serbokroatisk, rumensk, russisk, tigrinja, spansk og litauisk. Arbeidet videreføres ikke som eget utviklingsmål.
5. To ledere har fullført rektorskolen med flott resultat.
6. Flere lærere har deltatt på kurs i spesialpedagogiske emner, blant annet både om samspillsvansker og autisme.
7. To lærere har tatt utdanning organisert gjennom NAFO – en av dem ble ferdig med sin bachelor som tospråklig lærer i 2013.
8. En lærer har gjennomført *Lesing 2* gjennom programmet *Kompetanse for kvalitet*.

Mål for 2014-2015

For denne planperioden utarbeides det ikke et felles kursprogram for alle lærere. Hovedinnsatsen vil være på intern kompetanseutvikling og kompetansedeling innen fokusområdet vårt.

- Fem lærere fullfører kurs i *Vurdering for læring*.
- Intern kompetanseutvikling og kompetansedeling innen fokusområdet.
- En leder fullfører rektorskolen.
- En lærer fullfører videreutdanning innen Kompetanse for kvalitet.
- To lærere tar utdanning som tospråklige faglærer gjennom NAFO.
- Innleide kursholdere fra Universitet i Stavanger og fra andre om *Lesing i alle fag* og om andre emner som er relevante i forhold til fokusområdet.
- Deltakelse på dagkurs og konferanser i regi av NAFO eller andre, etter søknad fra den enkelte lærer.





Elisabeta E. Chaparian

PÅ JOBB SOM TOSPRÅKLIG LÆRER

Ikke alle vet hva det betyr å være tospråklig lærer. Ofte får jeg spørsmål fra venner og familie: «Tospråklig lærer, ja vel...? Hva jobber du med egentlig?» Det kan jeg ikke beskrive i få ord.

Fra mitt synspunkt er det ikke lett å beskrive en «vanlig dag på jobb». Når jeg tenker på ordet «vanlig», assosierer jeg raskt til ordet «rutine». Som tospråklig lærer er hver dag uforutsigbar, spennende og lærerik – til og med for oss som er lærere. Ikke tale om rutine.

En tospråklig lærer gjør flere oppgaver. Jeg fungerer både som morsmålslærer, tospråklig lærer i ulike skolefag – og som hjelp for norske lærere når de skal kommunisere med rumensktalende elever og foresatte. Kommunikasjonen kan dreie seg både om læring og om sosialpedagogiske forhold. Jeg har jobbet

på Johannes Læringscenter som tospråklig lærer i rumensk og norsk siden 2011, og jeg har i dag ansvar for 13 elever. Vi er en viktig faktor med hensyn til alt som gjelder minoritetsspråklige barns læring, utvikling, språk, identitet, sosialisering og trivsel. Jeg karakteriserer meg selv som en «ambulende» tospråklig lærer, fordi jeg arbeider ved

flere skoler: en ungdomsskole og fire barneskoler, blant annet Johannes Læringscenter. Det vil si at jeg forflytter meg mellom skoler og innenfor den enkelte skole mellom ulike klasserom, grupperom – og i mer overført betydning mellom et bredt spekter av fag, trinn, språk, og kulturer.

På Johannes begynner dagen min kl. 08.00. På arbeidsrommet svermer det av lærere som forbedrer det siste materiellet sitt, lager kopier og tar med seg alt de trenger.

08.30 ringer bjellen og alle elevene står smilende i rader ute i skolegården, klare for en ny dag på skolen. Barn som forresten alle ønsker å snakke med deg om sine døde gullfisker, hvilken film har de sett i går kveld, hvorfor de gråter og om mye annet. Timene flyr uten at jeg føler dem før bjellen ringer til friminutt.

10 minutter har jeg tid til å lage min te og gjøre meg klar til neste kurs. Bøker og nettbrett stappes sammen med materiell bak i bilen, og jeg kjører i rush mot en annen skole hvor andre rumenske elever venter på meg.

Etter hvert ankommer jeg neste skole hvor to søte jenter gleder seg til å lære nyttig kunnskap. Ute på skolene er hverdagen ofte et eventyr: finner ikke ledig rom, finner ikke alle elevene i klasserommet, har ikke nøkkel til rommet. Likevel forsvinner ikke elevenes entusiasme, og de er ivrige etter å fortelle meg om sine siste opplevelser og om nyhetene i deres liv, som så vidt har begynt. To timer er slutt og dagen fortsetter. På vei til neste skole: andre elever, andre opplevelser, andre eventyr og andre lærerike minutter.

En av mine roller er også å være formidler mellom skole og hjem. Foreldre som ringer eller venter på meg i gangen, bekymret, forvirret, med

mange spørsmål å stille om barna sine. Og ikke minst trenger de råd om dette nye landet de har flyttet til.

På slutten av dagen drar jeg tilbake til Johannes hvor jeg gjør mer planlegging, retting, evaluering av dagens leksjoner og finner gode, inspirerende ideer for morgendagens leksjoner.

Avslutningsvis kan jeg si at en vanlig dag som tospråklig lærer er ganske spesiell: *overraskende, kompleks, dynamisk og alle andre ingrediensene som gjør at jeg trives med min jobb.*

OM FORFATTEREN

Elisabeta Elina Chaparian har jobbet som tospråklig lærer i rumensk ved Johannes Læringscenter siden 2011.

Elisabeta har også deltatt i flere videoprojekter på Johannes Læringscenter. Hun er utdannet journalist fra Constanta, Romania.

VOKSENOPPLÆRING

Johannes Læringscenter gir tilbud om all voksenopplæring på kommunal grunn. Dette inkluderer opplæring i norsk og samfunnskunnskap, introduksjonsprogram for nyankomne innvandrere, grunnskole og spesialopplæring. Vi har også et ressurscenter for personer over 18 år som har betydelig redusert syn og/eller hørsel.

Opplæring i norsk og samfunnskunnskap og introduksjonsprogram er hjemlet i introduksjonsloven, mens grunnskole- og spesialopplæring for voksne er hjemlet i opplæringslovens kapittel 4A.

LEDELSE

Voksenopplæringen har seks avdelingsledere i tillegg til en assisterende rektor for voksenopplæring som er leder for hele feltet. Rektor har delegert et utvidet faglig og personalmessig ansvar til assisterende rektor for voksenopplæring. Assisterende rektor deler dette ansvaret med avdelingslederne. Avdelingslederne har ansvar for hver sin avdeling, og skal følge opp lærernes arbeid og ansettelsesforhold.



LEDER

Odd Ragnar W. Ommundsen



*Voksen-
opplæringens
læringsområder,
fokusområder og
kompetanseplan*

NORSK OG SAMFUNNSKUNNSKAP – 7 RÅDGIVERE



Johan Utne



Mette H. Mathieu



Sissel Gro Jenssen



Inger Egeland



Merethe Heintz



Hassan Farah



Linn Monica Nelson

INTRO OG KVALIFISERING – 9 RÅDGIVERE



Lan Gerhardt



Fredrik Fugelli



Pål Hatlem



Benjamin Waldejer



Roodabeh Javani



Hilde Christensen



Else Karin Tvedt



Liv Søyland



Siw F. Skailand

GRUNNSKOLE FOR VOKSNE – 3 RÅDGIVERE



Inger Kindervåg



Marthe Bowitz-
Knudsen
(permisjon)



Tove Haugslund

INNTAK, REGISTRERING & RÅDGIVING

Ved inntaks- og registreringskontoret gjennomføres samtaler og registrering av alle nye minoritetsspråklige brukere. Sosialpedagogiske rådgivere er disponible dersom behovet for en mer omfattende samtale er aktuell. Inntakskontoret gjennomfører også digitale tester for å bestemme norsknivået til voksne brukere som kan noe norsk. Oppdatering og endringer av allerede registrert informasjon foretas fortløpende. Alle deltakerne som blir registrert, settes på ventelister for senere opptak på kurs.

Norskavdelingen har 7 rådgivere tilknyttet avdelingen. Teamet tester og kartlegger deltakernes nivå og læringsprogresjon, plasserer dem i grupper og planlegger i samarbeid med lederne oppstart av nye kurs. I tillegg gir teamet utdannings- og yrkesrådgivning, veiledning til deltakere i vanskelige livssituasjoner og annet sosialpedagogisk arbeid. I tillegg har avdelingen 8 intro- og kvalifiseringsrådgivere som følger deltakerne gjennom hele programmet med særskilt ansvar for de integreringsfremmende tiltakene og oppfølging av praksis.

Grunnskolen for voksne har to rådgivere knyttet til avdelingen. Rådgiverene deltar i inntak og kartlegging av elever, gruppeplassering, timeplanlegging samt innføring til videregående skole.

Voksenopplæringsfeltet har også et tverrfaglig utrednings- og veiledningsteam med representanter fra alle avdelingene på VO-feltet. Teamets oppgaver er å vurdere innmeldte elevsaker med tanke på kartlegging og utredning av blant annet lese- og skriveferdigheter, spesifikke lærevansker og psykososiale problemstillinger.

AVDELING NORSK OG SAMFUNNSKUNNSKAP

Avdelingen drives i tråd med «Lov om introduksjonsordning og norskopplæring for nyankomne flyktninger» (Introduksjonsloven) av 1. september 2005. Loven inneholder bestemmelser både for deltakere i introduksjonsprogrammet og opplæring i norsk og samfunnskunnskap. Med utgangspunkt i oppholdsgrunnlag får innvandrere rett og/eller plikt til opplæring i minimum 600 timer, inkludert 50 timer samfunnskunnskap på et språk de forstår. Opplæringen drives på formiddag, ettermiddag, kveld og nett.

- Retten medfører at opplæringen er gratis, og at det skal gis tilbud innen tre måneder etter fremsatt krav. Ved behov kan retten utvides med inntil 2400 timer norskopplæring.
- Plikten medfører at gjennomført opplæring i 600 timer eller dokumentasjon av tilstrekkelig norskkunnskaper er en forutsetning for bosetting og for å kunne søke om statsborgerskap.
- Innvandrere som ikke har rett til gratis norskopplæring tilbys plasser mot betaling dersom vi har ledig kapasitet på kursene.

Opplæringen på avdelingen drives etter Læreplan i norsk og samfunnskunnskap for voksne innvandrere (L-2012). Opplæringen avsluttes med Norskprøve A1-A2 eller Norskprøve A2-B1. Deltakere som har bestått Norskprøve A2-B1 med B1 som resultat på alle delprøver kan betale for å delta på kurs som forbereder til testen på høyere nivå, «Bergenstesten». Det er Arbeids- og inkluderingsdepartementet som har det administrative og økonomiske ansvaret for norskopplæringen for voksne innvandrere, men Kunnskapsdepartementet har det faglig-pedagogiske ansvaret. Avdelingen er delt i tre underavdelinger: Spor 1-2, Spor 2-3 og Kveld-Nett.



Beate Alsgaard



Anne Marit Andersen



Helge Dagfinn Andersen



Hilde Asplin



Arne Augedal



Mona Barikmo



Kerstin Dahl



Pauline Dagrund Dahle



Ellen Dalland



Inger K. Egeland



Vibeke Finnstad



Jorunn Fjeld



Marit Gjerset



Anne Marit Gjerstad



Berit Grov



Christine K. Grov



Hilde Hadland



Caroline Hartviksen



Merete Heintz



Iselin Therese Holmefjord



Inger M. Holte



Camilla Høie



Alf-Dag Jacobsen



Marianne Nørstad Jensen



Sissel Gro Jenssen



Inger-Johanne K. Johansen



Grethe R. Jæger



Nurhayat Kabadyi



Brit Dyrnes Kalsto



Ingrid Lanza



Anne M. Leidland



Linda Lie



Leonardo Luise



Laila Irene Lundervold



Kari Martinsen



Mette H. Mathieu



Sheena McIntosh



Anita D. Mydland



Sherry Mykkinen



Linn Monica Nelson



Gölin Kaurin Nilsen



Gun Elise Nornes



Aud Nygård



Jorunn Brit
Ommundsen



Torunn L. Ravnås



Kjersti Hinna
Reinshorn



Anja Rønnevik



Gulale Samiei



Tora Ytterland
Silseth



Marit Skjerpe



Marit Skorve



Ane Rebekka Solberg



Anne Grethe
Spjelkaviknes



Norunn Sælensminde



Marit Kjellaug
Tonstad



Hege Berit Tørnes



Siv Merethe
Tuftedal



Johan Utne



Kari Valvatne



Turid Alice Våge



Christel Gertrud
Ruth Wawrczeck



Dagfinn Økland



Marianne Østhassel



SPOR 1-2

Gir opplæring til voksne deltakere med liten eller ingen skolegang.

Målet med norskopplæringen på spor 1-2 er at deltakerne skal kunne klare nivå A1 skriftlig og A2 eller B1 muntlig.

Deltakere på spor 1 trenger lang tid og må arbeide hardt for å nå disse målene. For en andel av deltakerne er det tilnærmet urealistisk at de skal klare å nå målet om Norskprøve 2 skriftlig og Norskprøve 3 muntlig før tilskuddsperioden på 5 år er over.

Introrådgivere og norsklærere på avdelingen samarbeider om å gi tilbud om Introduksjonsprogram, med fokus på arbeidsnorsk, for deltakere med lite eller ingen skolegang.

SPOR 2-3

Gir opplæring til deltakere som har en del skolegang og deltakere som har god allmennutdanning.

Målet med norskopplæringen på spor 2-3 er at deltakerne skal nå et nivå der de kan bruke eller bygge videre på sin medbrakte kompetanse. Etter endt opplæring skal deltakeren kunne klare skriftlig del av Norskprøve 2 eller 3, og muntlig del av Norskprøve 3.

Introrådgivere og norsklærere på avdelingen samarbeider om å gi tilbud om Introduksjonsprogram, med fokus på arbeidsnorsk, for deltakere med utdanning tilsvarende minimum norsk grunnskole.

KVELD & NETT

Gir opplæring for deltakere på alle spor som av ulike årsaker ikke kan få opplæring på dagtid. Avdeling tilbyr kurs på kveldstid og på nett. Deltakerne kan velge mellom kveldskurs, rene nettkurs og kombinasjonskurs med jevnlig samlinger på kveldstid i tillegg til nettveiledning.

Fokusområder

SKRIVE- OG LESELÆRING – FRA ELEMENTÆRT TIL AVANSERT NIVÅ

Mål

Gi grunnleggende opplæring, styrke og videreutvikle deltakernes lese- og skriveferdigheter og strategier gjennom tilrettelagt lese- og skriveopplæring, fra skriftavkodning og enkel forståelse til funksjonell lese- og skrivekompetanse på høyere nivå.

Begrunnelse for mål:

- Grunnleggende ferdigheter i lesing og skriving er en forutsetning for å være en aktiv deltaker og mestre krav og utfordringer i dagens arbeids- og samfunnsliv.
- For å gi deltakerne gode muligheter til å nå nivå fastsatt i læreplanen og få dokumentert ferdigheter i norsk ved gjennomført avsluttende norskprøve i norsk gjennom bestått prøve.

Hva gjør vi allerede?

- Foretar kartlegging av lese- og skriveferdigheter.
- Tilbyr tilrettelagt undervisning etter enkelte deltakers utgangspunkt og progresjon.
- Differensiert tilnærming til skriftlige ferdigheter i begynneropplæringen.
- Veksler mellom opplæring i gruppe, enetimer, bruk av tolærer eller assistent.
- Har et eget lærerteam som jobber med alfabetisering.
- Har fadderordning og hospitering for nye lærere for å sikre kompetanseoverføring.
- Har eget skrivekurs på onsdagene.
- Prøver ut metoden «skrive seg til lesing» i en alfagruppe.
- Tilbyr Migranorsk-kombikurs for spor 1-deltakere, der deltakerne gradvis får utviklet sine lese- og skriveferdigheter gjennom en kombinasjon av nettbasert opplæring og klasseromsundervisning.

Hva vi vil

- Arbeide mer systematisk med lese- og skrivekompetanse, og samarbeide med grunnskole voksne om kompetanseheving og testmateriell.
- Ved å ta utgangspunkt i deltakernes forutsetninger gi mest mulig tilpasset opplæring gjennom ulike tilrettelegging og progresjon, arbeidsmåte og læremiddel.
- Organisere inntak og begynneropplæring på spor 1 slik at alle deltakere får tilpasset opplæring, herunder tilegnelse av grunnleggende lese- og skriveferdigheter i egen alfabetiseringsmodul. Muntlig opplæring er grunnlag for lese- og skriveopplæringen.
- Prøve ut morsmålsstøtte i undervisningen i noen grupper i samarbeid med intro.
- Ta i bruk digitale undervisningsprogram innen alfabetisering og leseopplæring.
- Planlegge hvordan metoden «skrive seg til lesing» kan utvides til andre grupper som trenger grunnleggende lese- og skriveopplæring når vi flytter til nytt bygg.
- Fokus på skriveopplæring fra enkle tekster til mer sammensatte tekster.
- Tilby ekstraressurser til individuell lesetrening for alle deltakergrupper.
- Gi tilpasset opplæring gjennom ulike nettlæringsprogram.

Resultat

- Flere deltakere når nivå fastsatt i læreplanen og består leseprøven og skriftlig produksjon på Norskprøve.

DIGITAL KOMPETANSE OG VURDERING

Mål

- Gi grunnleggende opplæring, styrke og videreutvikle deltakernes digitale kompetanse og ferdigheter.
- Deltakerne bruker digitale medier og verktøy målrettet og fleksibelt i opplæringen på alle nivåer.

Begrunnelse for mål:

- Grunnleggende digitale ferdigheter er en forutsetning for å være en aktiv deltaker og mestre krav og utfordringer i dagens arbeids- og samfunnsliv.
- For å forberede og gi deltakerne gode muligheter til å bestå obligatoriske digitale prøver i norsk og samfunnskunnskap.
- Utvikling av digital kompetanse henger sammen med det andre fokusområdet lese- og skriveopplæring, fordi digital kompetanse krever ferdigheter i lesing og skriving.

Hva gjør vi

- Gjennom kartleggingssamtalen får vi frem opplysninger om deltakerens digitale basisferdigheter. Personer som kommer til skolen for å melde seg på til kurs i norsk og samfunnskunnskap blir spurt om mobiltelefonnummer og e-postadresse. I tillegg blir de spurt om de har tilgang på datamaskin. Dette gir en indikasjon på noe kjennskap til digitale ferdigheter for de som svarer bekreftende. Hvis deltakeren er ny, men har hatt noe norskundervisning før, blir deltakeren spurt om å ta en Migratest på data. Hvorvidt eleven klarer dette på egenhånd eller trenger mye veiledning avspeiler til en viss grad nivået på digital kompetanse.
- Hver norskklasse på dagtid har minimum 1 undervisningstime i uka på datarommet.
- Flere norskklasser bruker digitale medier, som f.eks. TV2-skole, i undervisningen.
- Det brukes forskjellige digitale læringsressurser i norskklassene.
- Alle klasser øver på digitale eksempeltester og skriver tekster digitalt.
- Mange norskklasser bruker nettressursene til læremiddelet.
- Blant lærerne er det en egen faggruppe som jobber med digital kompetanse for å få økt faglig og metodisk innsikt i emnet.
- Tilby Migranorsk-kombikurs for spor 1-deltakere, der deltakerne gradvis får utviklet sin digitale kompetanse.

Hva vi vil

- Jobbe for en bevissthet blant deltakerne og lærerne om digitale ferdigheter på linje med andre ferdigheter.
- Utforske måter å bruke digitale medier og verktøy i undervisningen, og hvordan deltakerne kan lære norsk ved hjelp av digitale medier og verktøy.
- Lage fleksible og pedagogisk gode datarom i nytt bygg med muligheter for både aktivitet på data og mulighet for å samle deltakere i grupper.
- Flere lærere prøver ut tavlebok i klasserommet.
- Utvikle et kursopplegg for å trene digitale basisferdigheter på et begynnernivå, som kan inneholde: Kunne åpne og lagre et enkelt Word-dokument, enkel tekstbehandling, opprette og bruke e-post med vedlegg, kunne åpne en lenke, åpne internett, hente ut informasjon, å kunne bruke søkemotorer på internett, kunne bruke SMS, lese og forstå enkle instruksjoner i digitale programmer og kunne bruke digitale tjenester som nettbank, bestille varer og tjenester på nett.
- Se nærmere på alternative digitale læringsressurser.
- Vurdere bruk av digital kommunikasjonsplattform.
- Gjøre mer av informasjonen og kommunikasjonen digital, ved å bruke hjemmesiden (www.johannesls.no) til registrering, skjemaer (egenmelding, korttidsfravær og permisjon), bestilling av timebekreftelser og kommunikasjon med skolen
- Flere deltakere leverer oppgavebesvarelser digitalt.
- Utforske alternative vurderingsformer av deltakernes læring med bruk av digitale verktøy (f.eks. digitale mapper).
- Gi individuell veiledning for å hjelpe den enkelte deltaker videre i sin prosess.

Resultat

- Alle deltakerne har tilstrekkelig kompetanse til å kunne avlegge Norskprøve digitalt.



GRUNNSKOLE VOKSNE

Grunnskolen for voksne er regulert gjennom Opplæringslovens § 4A-1:

«Dei som er over opplæringspliktig alder, og som treng grunnskoleopplæring, har rett til slik opplæring, så langt dei ikkje har rett til vidaregåande opplæring etter § 3-1. Retten til opplæring omfattar til vanleg dei faga ein treng for å få vitnemål for fullført grunnskoleopplæring for vaksne. Opplæringa skal tilpassast behovet til den enkelte.»

Grunnskolen for voksne henvender seg til norske og minoritetsspråklige voksne og ungdom over 16 år som ønsker grunnskolevitnemål. Ungdom mellom 16 og 19 år får opplæring i grunnleggende norsk parallelt med opplæring i fag som engelsk og matematikk. Etter hvert som norsken faller mer og mer på plass får deltakerne også opplæring i andre fag innen Kunnskapsløftet. I disse klassene vil det også være deltakere over 20 år. Grunnskolen for voksne har opplæring etter læreplanene for fag i Kunnskapsløftet, grunnleggende norsk og morsmål for språklige minoriteter.

GRUNN- SKOLE



Nazif Ahmadi



Linda Iren
Tveit Austrheim



Mohammed Reda
Bennoui



Bente Bergesen



Marthe Bowitz-
Knudsen



Torill Bø-Hansen



Mussie Redab
Danjew



Catherine Dupuy



Hoda Ebrahim



Hassan Farah



Ingeborg Gjerseth



Jorunn Gustafsson



Astrid Viksøy Hamer



Tove Haugland



Marta Jedra



Inger Kindervåg



Arild Kristiansen



Ingrid Værum Larsen



Leif Larsen



Stian Oaland



Fereshte Parsian



Kjell Rosenvold



Asmaa Ali
Mohmoud Shata



Berit Solbakken



Anne Grethe
Stadsnes



Sigve Stangeland



Ragnhild Torgersen
Tranberg



Eivind Vestbø



Carmen Øvestad

Mål

Å styrke de grunnleggende leseferdighetene til våre deltakere.

Begrunnelse for mål

- Gode leseferdigheter styrker de andre grunnleggende ferdighetene
- Gode leseferdigheter er en forutsetning for å lykkes i skolen og vil lette overgangen til videregående opplæring og arbeidsliv
- Gode leseferdigheter er en forutsetning for å kunne delta aktivt i samfunnet
- Gode leseferdigheter åpner muligheten for kulturelle opplevelser

Hva gjør vi allerede?

- Vi sørger for at deltakere som ikke er alfabetisert, får et slikt tilbud gjennom samarbeid med norskavdelingen
- Vi jobber med vokabular - ordkunnskap er en avgjørende faktor for leseforståelse
- Vi språkvasker autentiske tekster og tilpasser og bearbeider læremateriell i alle fag
- Vi lager ordlister (norsk – morsmål)
- Vi jobber med lesestrategier knyttet til avkoding, forståelse, motivasjon og bakgrunnskunnskap
- Vi har morsmålslærere for å styrke den grunnleggende leseopplæringen til våre deltakere

Nye tiltak – vi vil

- Systematisere opplæringen:
 - Forbedre eksisterende testmaterieell og få tak i nye tester i lesing
 - Få i gang et samarbeid om lesing på tvers av faggruppene
 - Utarbeide intensive kurs for deltakerne i lesing og læringsstrategier
- Jobbe videre med å få tak i egnet lesematerieell og produsere gode og engasjerende tekster i ulike sjangre på ulike nivå
- Kurse lærere i *Lesing på et andrespråk*
- Synliggjøre for deltakerne våre at vi fokuserer på lesing ved å ha mye tilgjengelig lesestoff i klasserommene
- Få i gang et samarbeid om lesing med andre læringssentre

Resultat

- At deltakerne gjennom å øke leseferdighetene sine også styrker kompetansen i alle fag
- At vi som lærere/avdelingen skal få ennå bedre rutiner på leseopplæringen
- At vi skal bli bedre til å samarbeide på tvers av faggrupper
- At vi skal bli mer bevisste på hva som fungerer bra i den grunnleggende leseopplæringen

SPESIALAVDELING

Avdelingen gir, etter kapittel 4A i Opplæringsloven, tilbud om spesialundervisning til voksne som ikke har eller kan få tilfredsstillende utbytte av det ordinære opplæringstilbudet. Tilbudet er rettet mot voksne bosatt i Stavanger kommune som har behov for opplæring for å kunne utvikle eller vedlikeholde grunnleggende ferdigheter (§ 4A-2), og voksne som helt eller delvis mangler funksjonell tale og har behov for alternativ og supplerende kommunikasjon (§ 4A-13).

I avdelingen har også kommunens fagkonsulent innen syn og hørsel sine arbeidsplasser. De jobber i tråd med Lov om helsetjenesten i kommunen og med forskrift om habilitering og rehabilitering, Pasientrettighetsloven og Lov om helsepersonell. Samtidig forholder de seg til NAV Rikstrygdeverkets regler vedrørende tekniske hjelpemidler.

ANSATTE

I spesialundervisningen er alle lærere spesialpedagoger med fordypning innen ett eller flere av følgende områder; grunnleggende ferdigheter, logopedi, synspedagogikk eller audiopedagogikk.



Ina Blume
logopedi



Ellen Dalland
audiopedagogikk



Diana Grøntvedt
logopedi



Grethe T. Hegreberg
synspedagogikk



Girmaa Jiimaa
IKT-rådgiver



Tor Egil Knutsen
*lesing og skriving
og IKT*



Elise Kristiansen
fagkonsulent hørsel



Kjersti Ravndal Kvame
logopedi



John Ivar Lindberg
matematikk og IKT



Berit Lunde
konsulent syn



Brith S. Mjøltnes
audiopedagogikk



Linda F. Nesheim
fagkonsulent syn



Oksana Skadsheim
synspedagogikk



Kristin Øverland
logopedi



Elise Kristiansen



Ellen Dalland



Brith S. Mjølunes

KA SA DU?

TILRETTELEGGING NÅR HØRSELEN SVIKTER HOS ELDRE

Det å ha nedsatt hørsel kan innebære daglige utfordringer. Kommunikasjon, håndtering av høreapparat og andre tekniske hjelpemidler kan være vanskelig.

Ofte blir dette enda vanskeligere når eldre hørselshemmede kommer på alders- eller sykehjem. Dersom de ikke får nok hjelp og veiledning, kan det føre til at de slutter å bruke høreapparat og

tekniske hjelpemidler. Når evnen til å høre svekkes, kan dette påvirke kommunikasjonsmuligheter og føre til redusert livskvalitet.

Å heve ansattes kunnskap om tilrettelegging ved kommunikasjon kan redusere mange av vanskene hørselshemmede møter og føre til at de blir mer aktive. Bedre utnyttelse av ulike tekniske

løsninger kan også bidra til å øke livskvaliteten. Det er derfor viktig at ansatte ved alders- og sykehjem kjenner til praktisk bruk av hørselstekniske hjelpemidler. Videre bør de ha kunnskap om hvordan hørselstap kan påvirke livskvaliteten og den psykiske helsen. Det er også viktig for de ansatte å kunne skjelle hørselstap fra andre diagnoser, som demens og depresjoner.



Fagkonsulenten for hørsel og audiopedagogene ved Johannes Læringsenter skal være et ressursenter for voksne med hørselstap. De jobber også med å bygge opp og vedlikeholde nettverk med kontaktpersoner ved alders- og sykehjemmene. I den forbindelse gir de kurs og veiledning til kontaktpersonene om hørselshemming, tilrettelegging, hørselstekniske hjelpemidler og kjennskap til søknader og hjelp som kan fås for

hørselshemmede. Ressurspersoner på alders- og sykehjem i Stavanger får tilbud om:

- To halvdagskurs
- Informasjonsmappe og "startpakke" for stell av høreapparater
- Oppfriskningskurs og nettverkssamlinger
- Besøk/veiledning av fagkonsulent hørsel/audiopedagog underveis og etter kurset

OM FORFATTERNE

Elise Kristiansen er fagkonsulent hørsel, Ellen H. Dalland og Brith S. Mjølunes er audiopedagog.

De jobber ved... og har utdanning i...

SPESIALUNDERVISNING

Spesialpedagogene gir tilbud om kartlegging, opplæring og veiledning innen alle spesialpedagogiske områder som grunnleggende ferdigheter, syn, hørsel, tale og ASK (alternativ og supplerende kommunikasjon). Målet for opplæringen er at deltakere som ved sykdom eller skade har mistet ferdigheter innenfor et eller flere av disse områdene skal få hjelp til å utvikle eller vedlikeholde ferdighetene ved hjelp av trening eller kompensering.

Spesialavdelingen har et eget søknadskjema. Etter at vi har mottatt søknaden innkalles deltakeren og eventuelle nærpersoner til en inntakssamtale. Her bestemmes mål, omfang og organisering. Opplæringen kan legges til våre lokaler i Hauge-sundsgata eller i Hesbygata eller på den arenaen som er mest formålstjenlig for den enkelte. Opplæringen kan foregå både individuelt og i små grupper.

FAGKONSULENTENE INNEN SYN OG HØRSEL

Avdelingens fagkonsulenter for syn og hørsel kan utrede og kartlegge behov for tilrettelegging når sansetapet medfører problemer i dagliglivet. Fagkonsulentene gjennomfører praktiske og tekniske tiltak. I tillegg gir de opplæring, oppfølging, råd og veiledning både for brukere og deres nærpersoner.

Tjenesten har eget søknadsskjema.

RÅDGIVNINGSKONTOR FOR HØRSELSHEMMEDE

Rådgivningskontoret er et lavterskeltilbud for voksne hørselshemmede og deres nettverk. Rådgiverne har tegnspråkkompetanse. De veileder i spørsmål som handler om nedsatt hørsel og de utfordringer som hørselshemmede møter. Rådgiverne kan treffes på Johannes Lærings-senter eller et annet sted etter avtale. E-post: horsel@johannes.no Tlf.: 51506796 / 47803541

IKT-RÅDGIVER

Kommunen har oppfølgingsansvar for datatekniske hjelpemidler som gis som utlån til den enkelte bruker av NAV/hjelpemiddelsentralen. IKT-rådgiver gir teknisk støtte i bruk av disse hjelpemidlene, enten på Johannes Lærings-senter, på arbeidsplassen eller i hjemmet.

Søknadsskjemaer og mer info om spesialavdelingen finnes på www.johannes.no



NÆRPERSONER SOM RESSURS I OPPLÆRINGEN

Periodemål

Økt fokus på nærpersoner som ressurs for våre deltakere

Hva gjør vi

- Vi bygger systematisk på nærpersoners innsikt og kunnskaper i vårt arbeid.
- Vi samarbeider med nærpersoner for å kvalitetssikre opplæringstilbudet spesialavdelingen tilbyr.
- Vi inkluderer nærpersoner i både i inntakssamtalen og ved gjennomgang av hjelpemidler. Der det er hensiktsmessig, inkluderer vi nærpersoner også underveis i opplæringsløpet.
- Vi samarbeider med nærpersoner for innhenting av informasjon når alternativ kommunikasjons hjelpemidler (ASK) skal utarbeides.
- Vi bruker planleggingstid til å øke kompetanse om arbeidet med nærpersoner relatert til våre ansvarsområder.
- Vi utnytter og deler våre erfaringsbaserte kunnskaper med hverandre.

Nye tiltak

- Vi vil gjøre oss kjent med litteratur om nærpersoner som ressurs.
- Vi vil vektlegge opplæring og veiledning av nærpersoner i planleggingen av undervisningen.
- Vi vil utvikle informasjonsmateriell til nærpersoner.
- Vi vil fortsette å kvalitetssikre arbeidet gjennom revidering av rutiner og prosedyrer.

Vår målsetting er

- Å øke kvaliteten på spesialavdelingens tilbud inne kartlegging, opplæring og veiledning både i forhold til deltaker og nærperson.
- Å videreutvikle rutiner i forbindelse med inntaks- underveis- og avslutnings- samtale, der både deltaker og nærpersoner ivaretas.
- Å utvikle prosedyrer til hjelp i systematisering og dokumentering av samarbeid mellom Johannes Læringssenter, deltaker og nærpersoner.
- Å videreutvikle og øke bruken av informasjonsmateriell til nærpersoner.
- Å kvalitativt evaluere fokusområdet ved planperiodens utløp.

INTRO OG KVALIFISERING

Avdelingen drives i tråd med introduksjonsloven, og gir tilbud om kvalifisering og oppfølging av deltakere i introduksjonsprogrammet for nyankomne innvandrere samt deltakere på kvalifiseringsprogram (KVP) i regi av NAV. Rådgiverne på avdelingen samarbeider med norsklærerne på de ulike norskavdelingene for å gi et tilrettelagt tilbud til deltakere med rett og plikt til introduksjonsprogram. Tiltak som gir erfaring og kvalifiserer til arbeidslivet, samt praksisoppfølging er typiske arbeidsoppgaver for de ansatte på avdelingen. Flyktningseksjonen og NAV er viktige eksterne samarbeidspartnere i dette arbeidet.

Avdelingen har i tillegg en merkantil stab som blant annet har ansvar for oppfølging av fravær og nødvendige vedtak i norskopplæring og introduksjonsprogram.

INTRO & KVALIFISERING



Feng Cheng



Hilde Christensen



Fredrik Fugelli



Lan Gerhardt



Pål Hatlem



Bente Hoemsnes



Roodabeh Javani



Peter Luu



Stian Oaland



Siw F. Skailand



Anne Grethe Steinberg



Liv Søyland



Miralem Taci



Else Karin Tvedt



Benjamin Waldejer



Fokusområder

ØKT FOKUS PÅ SPRÅKTRENING I SPRÅKTRENINGS- OG ARBEIDSPRAKSIS-PLASSER, SAMT AVKLARING AV VIDERE KVALIFISERING.

Mål

Utvikle språktrenings- og arbeidspraksisplassene som en arena for læring og kvalifisering mot arbeidslivet. Og gjøre deltakerne i stand til å jobbe selvstendig og stå på egne ben i arbeidslivet.

Hva gjør vi allerede

- Språktrening på arbeidsplasser en til to dager i uken for introdeltakere.
- Utplassering på arbeidsplasser en til fire dager i uken for KVP deltakere.
- Yrkesforberedende tiltak: oppvekst, bygg og anlegg, renhold, kantine, vaktmestertjeneste, pleie og omsorg, jobb i sikte kurs, dialekt kurs, arbeidsnorsk og arbeidslivskunnskap.
- Hver deltaker har en rådgiver som sørger for tett oppfølging og målrettet arbeid i tråd med kvalifiseringsplanen i samarbeid med Flyktningseksjonen, kontaktlærer og Nav.
- Fokus på forebygging og ivaretaking av egen helse, fysisk og psykisk.
- Kontinuerlig arbeid med etablering, oppfølging og ivaretagelse av private og kommunale språktrenings- og arbeidspraksisplasser.

Nye tiltak – vi vil

- Intro vil videreutvikle samarbeid med norskavdelingen om arbeidslivsnorsk og norsk på arbeidsplassen.
- Styrke oppfølgingen av språktreningsplassen for introdeltakerne med faste temamøter om oppfølgingens mål og innhold.
- Utarbeide rutiner for å kunne ivareta deltakere som trenger særskilt tilrettelegging av kvalifiseringstiltak.
- Bidra til at det utvikles kartleggingsverktøy for psykisk helse.
- Samarbeide med norskavdelingen om morsmålstøtte.
- Videreføre pågående IMDi-prosjekt med tettere oppfølging og norskopplæring av deltakere i praksis.
- Styrke sluttfasen av introprogrammet med Jobbsøkerkurs.
- Sørge for at arbeidet med introduksjonsprogram og kvalifiseringsprogram får en tydeligere profil.
- KVP skal styrke samarbeidet med kommunale arbeidspraksisplasser innen kjøkken og kantinevirksomhet.
- KVP skal gi deltakerne en god faglig opplæring inne mat og helse samt ha som mål å få flest mulig opp til Norskprøve 2 muntlig.

Resultater

- Øke andelen ut i ordinært arbeid etter endt program og ett år etter endt program.
- Resten skal så raskt som mulig ha en avklaring mht. videre tiltak / kvalifisering.

Mål

Økt kompetanseheving på alle ledd i organisasjonen.

Hva gjør vi – Voksenopplæring:

- Deltar i nasjonalt kurs- og utviklingsarbeid, fagdager og etterutdanningskurs, i regi av VOX og Fylkesmannen.
- Kurser ansatte i ny læreplan for norskopplæring, herunder målformuleringer for deltakere på ulike spor, samt digital kompetanse for alle deltakere.
- Har kontakt med andre kommuner for å lære mer om hvordan de tilbyr norskopplæring til deltakere med spesielle behov.
- Har jevnlig intern oppfølging av vurderingskompetanse i forhold til avsluttende prøver i norsk og sentralt gitt eksamen.

Hva vil vi – Voksenopplæring:

- Utvikle nye metoder og organiseringsformer for å tilby grunnskoleopplæring til større grupper voksne enn tidligere.
- Utvikle kulturkompetansen hos ansatte f.eks. ved å delta på «Global morgen».
- Gi ansatte kompetanse og klare forventninger i forhold til arbeid mot vold i nære relasjoner.
- Studere hvordan andre kommuner nasjonalt og i regionale nettverk klarer å bryte ned grensene mellom ulike lovverk for å gi deltakere et helhetlig tilbud selv om de har rettigheter etter både opplæringsloven og introduksjonsloven.
- Lære mer om bruk av digitale verktøy, hvilke digitale verktøy som finnes og hvordan de kan brukes i opplæringen.
- At lærerne blir godt kjent med de nye digitale prøvene i norsk og samfunnskunnskap.
- Tilrettelegge for en delingskultur av pedagogisk innhold (ved bruk av digitalt fellesområde) og fokusere på deling av kompetanse innad i personalet, f.eks. når det gjelder IKT.

Resultater – Voksenopplæring:

- Ansatte på voksenopplæringen skal se deltakere som individer med sammensatte behov og rettigheter, og ikke nødvendigvis plassert i den ene eller andre juridiske kategorien.
- Ansatte på voksenopplæringen skal ha kompetanse til å bidra når den enkelte deltakeren har behov for hjelp utover opplæringssituasjonen, og samtidig kunne sette grenser for sin egen profesjonsutøving.
- Ansatte har god grunnkompetanse i lese- og skriveopplæring og tilstrekkelig digitale ferdigheter.
- Ansatte på voksenopplæringen føler seg trygge på bruk av digitale verktøy og medier i undervisningen.



*Bygg- og drifts-
avdelingens lærings-
områder, fokus-
områder og
kompetanseplan*

BYGG & DRIFT

Avdelingen omfatter merkantile tjenester og resepsjon, IKT-team, mediatek, transport, tilsyn og vedlikehold, ulike Introduksjonsbedrifter og helse- miljø og sikkerhetstiltak. Ansatte på avdelingen skal sørge for at alle støttefunksjoner blir utført til alles tilfredshet.

KONTOR & RESEPSJON

Kontor og resepsjon betjener både ansatte og brukere. Senteret har til enhver tid mange henvendelser både ved skranken og via telefon, og resepsjonsansatte blir senterets ”ansikt utad”. Avdelingen er ansvarlig for alle merkantile tjenester ved senteret. Dette innebærer betjening av resepsjon og sentralbord, posthåndtering, fakturering, bestillinger og lønn. Kontoret sørger videre for å sende refusjoner til stat, fylke og andre kommuner.

MEDIATEK

I tillegg til vanlige bibliotek tjenester, foretar de ansatte ved mediateket bestillinger av alle lærebøker. Mediateket betjener både ansatte og brukere på Johannes Lærings senter, fra barn til voksne.

De ansatte ved mediateket har et stort ansvar i forhold til opplæring i bibliotek bruk for personer som ikke har mye erfaring med bøker og bibliotek. I tillegg har de et ansvar for å tilrettelegge og stimulere brukerne til økt lese lyst.

IKT-TEAM

IKT-ansatte bistår alle avdelingene ved innkjøp av programvare som skal dekke senterets behov. I tillegg drifter de ansatte IKT-systemet og sørger for at alle maskinene på senteret til enhver tid er operative. IKT-teamet drifter også alle andre

AV-midler og tilrettelegger for intern opplæring av ansatte i samarbeid med senterets IKT-gruppe, som består av dataansvarlig fra hver avdeling.

HMS-TEAM & ARBEIDSMILJØUTVALG

HMS-teamet har som mål å fremme helse, miljø og sikkerhet. Med utgangspunkt i internkontrollforskriften skal gruppen gjennomføre systematisk oppfølging av gjeldene krav fastsatt i arbeidsmiljøloven, brann og eksplosjonsvernloven og andre lover som berører driften av senteret.

Teamet samarbeider direkte med AMU (arbeidsmiljøutvalget), verneombudene, huseier, kommunens HMS-team, vaktmester og ledergruppen på senteret.

Blant oppgavene til gruppen er vernerunder på senteret, kontinuerlig oppfølging av byggetekniske og personalrelaterte avviksmeldinger, samt veiledning til personalgruppen innen HMS-relaterte problemstillinger.

IM-TEAM (INNREDNING & MØBLERING)

HMS-leder og arbeidsleder har ansvar for lageret med møbler og inventar. Sammen med leverandør av inventar bistår IM-teamet med innredning av kontorer, arbeidsplasser for ansatte, undervisningsrom og fellesrom.

BYGG & TEKNISK DRIFT

Bygget eies av Hathon Eiendom AS. Bygget driftes av kommunen. Senteret har egen arbeidsleder/vaktmester i 100 % stilling. Han skal i tillegg til å drifte bygget være arbeidsleder for deltakere i jobbtreningskurs. Senteret har en egen vaktmesterassistent som har forefallende arbeid som posthenting, søppeltømming, kosting, og rydding både ute og inne.

TRANSPORT & TILSYN

Senteret har egne ansatte som har daglig ansvar for diverse transportoppdrag, tilsyn om ettermiddag og kveld.

IBEDRIFTER

IB-RENHOLD

Hvert semester får noen deltakere i introduksjonsprogrammet tilbud om bransjekurs innen renhold, og det er til enhver tid tilsatt 7 deltakere som renholdere i IBedrift Renhold ved Johannes Læringssenter. Renholdskurset består av 8 timers praktisk og teoretisk opplæring per uke. Kurset er forbeholdt de deltakerne som ønsker å gjøre en karriere innen renhold. Kurset har en varighet på 6 måneder. Deltakerne i IBedriften har lønnet arbeid i denne perioden. De arbeider 3,5 timer hver dag etter skoletid. I ferieskolen undervises det i inntil 6 timer per dag. Fortrinnsvis praktisk opplæring. I etterkant av kurset går deltakeren ut i annen praksis innenfor renholdsbransjen. Etter hvert som fag- og språkkompetansen hos den enkelte øker, arbeides det for tilsetting utenfor senteret. Lederen for IBedriften er en tidligere deltaker i introduksjonsprogrammet som har fått opplæring hos Thingbø Byggrent AS.

IB-VAKTMESTERTJENESTER

Deltakere som ønsker å jobbe i vaktmestertjenester, vil få tilbud om bransjekurs og praksis innen dette feltet. I løpet av 2013 ønsker senteret å utvide tilbudet til deltakere.

LEDELSE

Bygg & Drift ledes av en avdelingsleder. Sammen med rektor har avdelingsleder det faglige og personalmessige ansvaret for avdelingen.

BYGG/DRIFT



Knut J. Tveit



Aladdin Mujezinovic



Roar Endresen



Geir Otto Wathne



Girmaa Jiimaa



Maria Edith Briceno



Abdul Nasir



Mehmet Özmen



Henning Lura



Ali B. Sharif



Sung Thlia Vai Ngam

KONTOR/MEDIATEK



Elisabeth Å. Hoie
avdelingsleder



Lise Roalkvam



Wigdis R. Melberg



Laila Prytz-Olsen



Hilde M. Henriksen



Sissel Eliassen



Torhill Pedersen



Ann Toril K.
Onarheim



Fokusområder

KONTOR & RESEPSJON

FOKUSOMRÅDE: E-HANDEL

Mål

Øke kompetansen hos ansatte i avdelingen og øke bruken av e-handel.

Hva gjør vi allerede

- Bruker e-handel til bestilling av skolemateriell.

Nye tiltak – vi vil

- Bli enda bedre i bruk av e-handel.
- Bruke e-handel i større utstrekning.
- Delta i pilotprosjekt.

Resultater

- Få en mer effektiv innkjøpsprosess.
- Sikre at vi benytter oss av eksisterende avtalene.

MEDIATEK

FOKUSOMRÅDE: ØKT SAMARBEID

Mål

Våre brukere møter et mediatek som dekker deres behov for fag- og skjønnlitteratur.

Hva gjør vi allerede

- Videre bygger fakta biblioteket.
- Kjøper inn barne- og ungdomslitteratur og filmer.
- Bestiller alle bøker til senteret, registrerer og leverer ut alle læreverk med tilleggsutstyr.

Nye tiltak – vi vil

- Tilrettelegge for økt samarbeid med avdelingene på senteret.
- Holde oss orientert om ny fag- og skjønnlitteratur som passer våre målgrupper.
- Bedre informasjonen om nye innkjøp.
- Ha økt fokus på e-handel.

Resultater

25 % økt utlån av bøker.

IKT-TEAM

FOKUSOMRÅDE: TILRETTELEGGING OG EFFEKTIVISERING

Mål

Redusert behov for lokal IT-support, samt økt nytteverdi av IKT i undervisning.

Hva gjør vi allerede

- I gang med utprøving av iPad som verktøy på FLA.
- PC og prosjektor/storskjerm utplassert på alle undervisningsrom.
- Følger med på utviklingen når det gjelder kommunens elevnett og telefonsystem.

Nye tiltak – vi vil

- Øke antall kopimaskiner for å lette trykket på de eksisterende, og oppnå høyere grad av tilgjengelighet, samt konfigurere alle kopimaskiner som skannere.
- Tilrettelegge for Ekasys på den enkeltes PC og fjerne Ekasys-terminalene.
- Iverksette iPad-prosjekt på IFS.

Resultater

- Fjerne frustrasjonen som følger av tidvis alt for lav tilgjengelighet på kopimaskiner.
- Redusert papir- og transparentforbruk ved at undervisningsmateriell skannes og brukes med prosjektor i klasserommene, og eventuelt distribueres elektronisk til deltakerne.
- Forenklet Ekasys-drift ved at det ikke lenger må driftes to plattformer.
- Få tilstrekkelig erfaringsgrunnlag til å kunne avgjøre om videre iPad-satsing på bekostning av tradisjonelle PCer i undervisningssammenheng

IBEDRIFTER

FOKUSOMRÅDE: VIDEREUTVIKLE IBEDRIFTENE

Mål

Videreutvikle IBedriftene på Johannes Læringssenter ut fra behov.

Hva gjør vi allerede

- Renholdet på Johannes Læringssenter blir gjort av IBedrift Renhold.
- En person er ansatt som renholdsleder.
- 5 Introduksjonsdeltakere er lønnet 3 timer per dag for å ivareta renholdet på senteret.
- IBedrift Renhold er knyttet opp mot arbeidsnorsk og bransjekurs.
- IBedrift Vaktmester består av en arbeidsleder og 3 introduksjonsdeltakere.

Nye tiltak – vi vil

- Bruke erfaringene fra IBedrift Renhold til å videreutvikle IBedrift Vaktmestertjeneste.
- Gi deltakerne mer teoretisk opplæring innen området vaktmestertjenester.

Resultater

IBedrifter ved Johannes Læringssenter blir en viktig aktør i de daglige byggtekniske oppgavene på senteret.

HMS-TEAM & ARBEIDSMILJØUTVALG

FOKUSOMRÅDE: IMPLEMENTERING

Mål

Implementere HMS i praksis for personalgruppen.

Hva gjør vi allerede

- AMU-møter med fokus på HMS.
- Vernerunder gjennomføres jevnlig.
- Brannvernkurs og brannøvelser.
- Jevnlig tilsyn.
- Samarbeid med kommunens HMS-team.
- Risikoanalyser, beredskap og oppfølging.
- Kursing og veiledning av ansatte og brukere.
- Oppfølging av interne styringssystemer.

Nye tiltak – vi vil

- Utarbeide revisjonsrutiner for internrevisjon.
- Forbedre nyansatt rutiner.
- System for oppfølging av sykemedte, reduksjon av sykemeldinger.
- Ferdigstille HMS plan for senteret.

Resultater

- Ferdigstilt liste over områder som skal revideres årlig.
- Sykefraværet skal ned fra 7 % til 6 % (kommunens målkrav).
- Økt fokus på HMS daglig.

IM-TEAM (INNREDNING & MØBLERING)

FOKUSOMRÅDE: INVENTARLISTE

Mål

Utarbeide en funksjonell inventarliste som er tilgjengelig for senterledelsen.

Hva gjør vi allerede:

- Ansvar for lageret i kjelleretasjen.
- Sammen med rektor har teamet ansvar for innkjøp av inventar og møbler.
- Ansvar for møblering.

Nye tiltak – vi vil

- Bygge opp et funksjonelt lager.
- Utvikle en tilgjengelig inventarliste.

Resultater

- Oversikt over lageret med inventar og møbler.
- Øke bruken av allerede innkjøpt inventar og møbler.
- Redusere innkjøp av nytt inventar og møbler med 25 %.

BYGGTEKNISK DRIFT

FOKUSOMRÅDE: ÅRSHJUL FOR DRIFT AV BYGGET

Mål

Utarbeide et årshjul med alle driftsmessige rutiner implementert.

Hva gjør vi allerede:

- Kontrollrunder og vernerunder der alle feil og mangler blir avdekket.
- Bygg og forefallende arbeid.
- Brannvern.
- Tilsyn og vedlikehold.
- Innhente andre fagfelt ved behov.
- Avvikshåndtering.

Nye tiltak – vi vil

- Forbedre avviksrutiner på bygget.
- Kildesortering.
- Forbedre rutinene ved hjelp av brannbok.

Resultater

- 25 % reduksjon på innmeldte byggetekniske avvik.
- 25 % mindre bruk av eksterne aktører til bygget og forefallende arbeid.
- Økt kvalitetssikring av avviksmeldingene.
- Økt brannsikring.

TRANSPORT

FOKUSOMRÅDE: ÅRSHJUL FOR TRANSPORTTJENESTER

Mål

Alle skal komme fram i tide.

Hva gjør vi allerede:

- Daglig transport av elever i personbiler.
- Kjøring av barnehage og andre oppdrag med Lille Johannes.
- Kontinuerlig tilsyn og vedlikehold av bilparken

Nye tiltak – vi vil

- Elektronisk bestilling av transport for elever.

Resultater

- Bedre sikkerhet og sporing av bestillinger.



Ymse

*Styret, årshjul,
ansattlister m.m.*

STYRET, ÅRSHJUL M.M.

STYRET FOR JOHANNES LÆRINGSSENTER

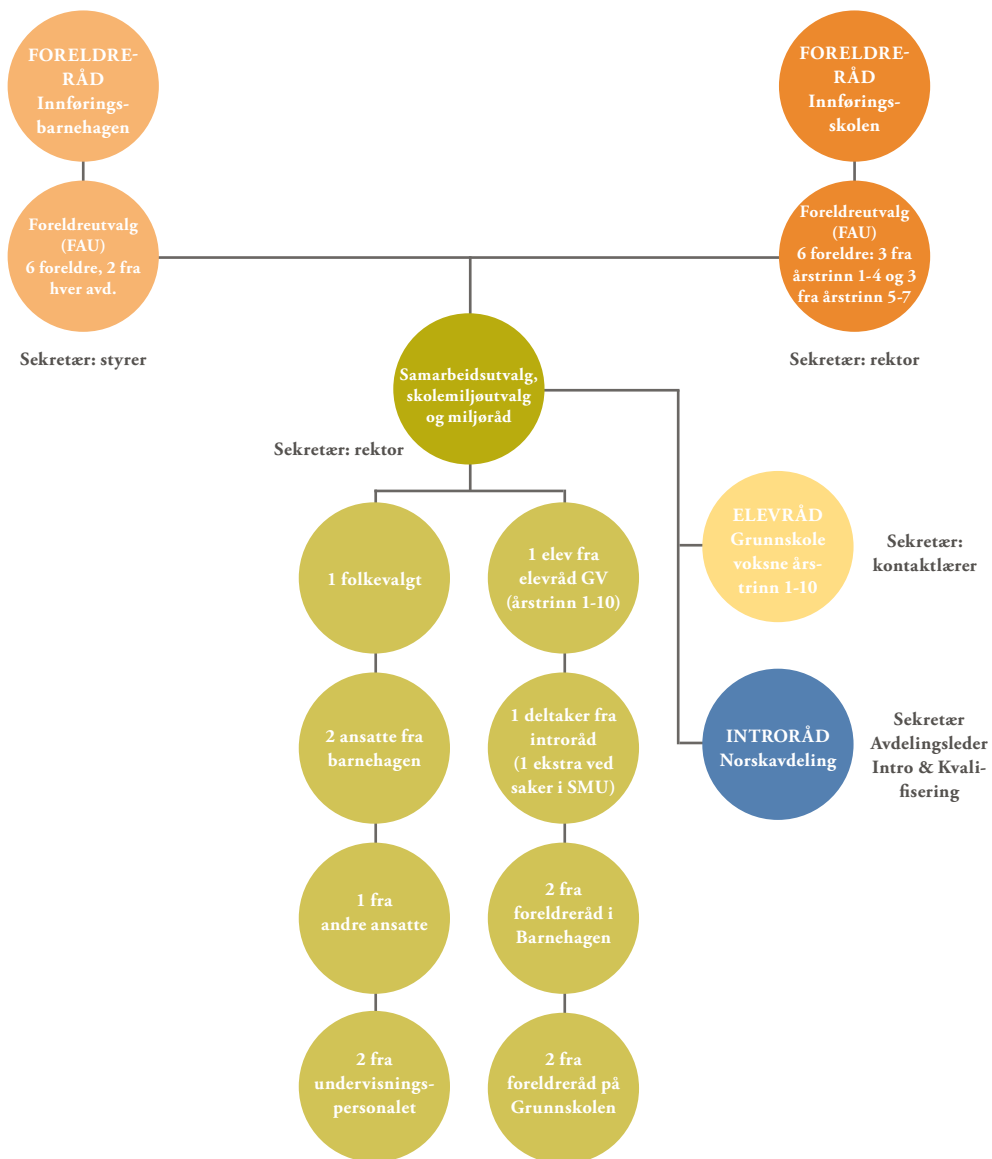
Styret for Johannes Læringssenter består av representanter for de folkevalgte, administrasjonen, tillitsvalgte og ansatte ved Johannes Læringssenter. Rektor fungerer som sekretær for styret. Styret har seks møter årlig, og ledes av skolesjef Eli Gundersen.

Styret har tilsyn med driften av senteret, og fungerer som et forum for dialog mellom senteret, overordnet administrasjon og de folkevalgte.

I 2014 har styret disse medlemmene:

- Eli Gundersen: Skolesjef i Stavanger kommune.
- John Peter Hernes: Leder av kommunalstyret for oppvekst i Stavanger (Høyre)
- Arnt-Heikki Steinbakk: Medlem av kommunalstyret for oppvekst i Stavanger (Arbeiderpartiet)
- Gabriela Tuftedal: Rådgiver i fagstab levekår
- Oddvar Skaar: Personalsjef i Stavanger kommune
- Kjersti Lothe Dahl: Økonomisjef i Stavanger kommune
- Jorunn Eidsmyrå: Konstituert barnehagesjef i Stavanger kommune
- Margrethe Kaarvaag: Hovedtillitsvalgt for Fagforbundet
- Siri Mollan: Hovedtillitsvalgt for Utdanningsforbundet
- John Ivar Lindberg: Representant for de ansatte på Johannes Læringssenter

RÅD OG UTVALG



Barnehageavdelingen 2014

- 21. januar:** Samarbeidsmøte JLS og barnehagene om flerspråklig assistent
- 1. april:** Utsending av registreringsskjema for flerspråklig assistent
- 25. april:** Samarbeidsmøte JLS og barnehagene om flerspråklig assistent
- 1. mai:** Registreringsfrist for flerspråklig assistent
- 15. august:** Oppstart av et nytt barnehageår
- 19. juni:** Sommeravslutning for familier i barnehagen
- September:** Id-arrangementer i barnehagen
- November:** Samarbeidsmøte JLS og barnehagene om flerspråklig assistent
- 18. desember:** Juleavslutning for familier i barnehagen

•

• • • • •

-
-
-

• • • • •

DES.

[illegible]

-
-
-

•
•
•
•

•

•
•
•
•
•
•

•

•

•

•

•

.....

[illegible]

.....

-
-
-
-
-

.....

8

.....

DES.

Voksenopplæring 2014

The diagram is a horizontal timeline for the year 2014, divided into five main sections by dotted lines. Each section contains specific dates and descriptions of events.

- NORSKPRØVENE**
 - 28. januar / 29. januar
 - 26. mai - 6. juni
 - 1. desember - 5. desember
- MUNTLLIG TEST HØYERE NIVÅ**
 - 3. februar
 - 12. mai
 - 3. november
- OPPSTART NORSKKURS**
 - 22. januar
 - 7. april
 - 18. august
 - 27. oktober
- NETTKURS**
 - Oppstart av nettkurs 1. i hver måned
- GRUNNSKOLE FOR VOKSNE**
 - 1. februar** innsøking VGO på særskilt grunnlag
 - 1. mars** innsøking VGO ordinært inntak 1. mars oppmelding til eksamen
 - 2. mai** innsøking VGO for voksne (over 24 år)

1. desember - 5. desember

3. november

27. oktober

NETTKURS
Oppstart av nettkurs 1. i hver måned

GRUNNSKOLE FOR VOKSNE

2. mai innsøking VGO for voksne (over 24 år)

Skoleruta 2014

6. januar: Første skoledag etter juleferien

24.-28. februar: Vinterferie for elever og deltakere med ordinær skolerute

•
•
•
•
•
•
•

•
•
•
•
•
•
•

14.-22. april: Påskeferie for brukere

23. april: Første skoledag etter påskeferien

1. mai: Off. høytidsdag

17. mai: Grunnlovsdag

29. mai: Kr. Himmelfartsdag

30. mai: Fridag for alle

•
•
•
•
•
•
•

•
•
•
•
•
•
•

9. juni: 2. pinsedag

20. juni: Siste skoledag før sommerferien for elever og deltakere med ordinær skolerute

30. juni: Siste skoledag for Intro-deltakere

•
•
•
•
•
•
•

1. -15. aug.: Sommerskole for Intro-deltakere

18. august: Skolestart for elever og deltakere med ordinær skolerute

•
•
•
•
•
•
•

6.-10. oktober: Høstferie for elever og deltakere med ordinær skolerute

•
•
•
•
•
•
•

6.-10. okt.: Høstskole for Intro-deltakere

14. november: Fridag for alle brukere

•
•
•
•
•
•
•

22. desember-2. januar: Juleferie for brukere

•
•
•
•
•
•
•

JAN. FEB. MAR. APR. MAI JUN.-JUL. AUG. SEPT. OKT. NOV. DES.



Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Aadan	Fartun Abdulaahi		fartun.abdulaahi.aadan@stavanger.kommune.no
Abdulah	Hamdi Foud		hamdi.foud.abdulah@stavanger.kommune.no
Afzali	Nahid Mery	51506638	nahid.afzali@stavanger.kommune.no
Ahmadi	Nazif		nazif.ahmadi@stavanger.kommune.no
Ali	Sadiya Ahmed		sadiya.ahmed.ali@stavanger.kommune.no
Ali	Mustafa Elmi		mustafa.elmi.ali@stavanger.kommune.no
Alsgaard	Beate	51506706	Beate.Alsgaard@stavanger.kommune.no
Alvestad	Aina Lønseth	51506648	Aina.Lonseth.Alvestad@stavanger.kommune.no
Andersen	Anne Marit	51506707	anne.marit.andersen@stavanger.kommune.no
Andersen	Helge Dagfinn	51506683	helge.dagfinn.andersen@stavanger.kommune.no
Andersen	Kristine Risnes		kristine.risnes.andersen@stavanger.kommune.no
Anwar	Shirin		shirin.anwar@stavanger.kommune.no
Ashraf	Mohsin		mohsin.ashraf@stavanger.kommune.no
Asplin	Hilde		hilde.schonning.asplin@stavanger.kommune.no
Augedal	Arne	51506674	Arne.Augedal@stavanger.kommune.no
Austrheim	Linda Iren Tveit	51506727	linda.iren.tveit.lid@stavanger.kommune.no
Awad	Ahmed		mohamed.ahmed.awad@stavanger.kommune.no
Barikmo	Mona	51506685	mona.barikmo@stavanger.kommune.no
Barkad	Abdirahman Kalombi		abdirahman.barkad.kalombi@stavanger.kommune.no
Behi	Nasir Hassan		nasir.hassan.behi@stavanger.kommune.no
Benouna	Mohammed Reda	51506681	mohamed.reda.benouna@stavanger.kommune.no
Bergesen	Bente	51506656	Benedicte.Bergesen@stavanger.kommune.no
Blume	Ina	51506766	ina.blume@stavanger.kommune.no
Born	Marit Faret		marit.fahret.born@stavanger.kommune.no
Bowitz-Knudsen	Marthe Marie Græsdal	51506634	marthe.m.bowitz-knudsen@stavanger.kommune.no
Briceno	Maria Edith Urbina	51506752	maria.edith.briceno@stavanger.kommune.no
Brudvik	Britt	51506710	britt.brudvik@stavanger.kommune.no
Bui	Mong Ha Thi		mong.ha.thi.bui@stavanger.kommune.no
Burmistrova	Natalia		natalia.m.burmistrova@stavanger.kommune.no
Bådsvik	Ann Marit		ann.marit.kjormo.badsvik@stavanger.kommune.no
Chaparian	Elisabeta Elena		elisabeta.chaparian@stavanger.kommune.no
Chen	Feng		feng.chen@stavanger.kommune.no
Chiticari	Iulia		iulia.vasilii.chiticari@stavanger.kommune.no
Christensen	Hilde		hilde.christensen@stavanger.kommune.no
Ciftci	Muzaffer	51506755	Muzaffer.Ciftci@stavanger.kommune.no
Dahl	Kerstin	51506711	kerstin.inez.k.dahl@stavanger.kommune.no
Dahl	Mariann		mariann.dahl@stavanger.kommune.no
Dahle	Pauline Dagrūn		pauline.dagrun.dahle@stavanger.kommune.no
Dalland	Ellen Hamran	51506767	ellen.hamran.dalland@stavanger.kommune.no
Danielsen	Rungthiwa		rungthiwa.p.danielsen@stavanger.kommune.no
Danjew	Mussie Redab	51506704	esayas.redab@stavanger.kommune.no
Demirbas	Hatice		hatice.demirbas@stavanger.kommune.no
Demirbas	Muzeyyen		
Deshpande	Sandhya		sandhya.deshpande@stavanger.kommune.no
Deuschl	Silje Østbø		silje.ostbo.deuschl@stavanger.kommune.no
Drarvik	Johanna Tiziana	51506672	johanna.tiziana.drarvik@stavanger.kommune.no
Dupuy	Catherine	51506696	catherine.dupuy@stavanger.kommune.no
Dzhabrailov	Luiza		
Ebrahimi	Hoda		hoda.ebrahimi@stavanger.kommune.no

Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Edelbijiva	Taisia		taisia.g.edelbijiva@stavanger.kommune.no
Egeland	Inger K.	94147041	Inger.Egeland@stavanger.kommune.no
Einarson	Inger Lise	51506636	inger.lise.einarson@stavanger.kommune.no
El-Fseis	Sabah Odeh		sabah.odeh.el-fseis@stavanger.kommune.no
Eliassen	Sissel		Sissel.Eliassen@stavanger.kommune.no
Embaya	Amleseth		amleseth.embaya@rennesoy.kommune.no
Endresen	Roar	51506792	roar.endresen@stavanger.kommune.no
Endresen	Rune	51506684	Rune.Endresen@stavanger.kommune.no
Erman	Aysel		aysel.erman@stavanger.kommune.no
Farah	Hassan Mohamed	51506617	Hassan.Mohamed.Farah@stavanger.kommune.no
Fidan	Nurhan		nurhan.emine.fidan@stavanger.kommune.no
Finnestad	Vibekke	51506659	vibekke.finnestad@stavanger.kommune.no
Fischer	Marcel		marcel.fischer@stavanger.kommune.no
Fjeld	Jorunn	51506743	jorunn.fjeld@stavanger.kommune.no
Fjell Dahl	Siw Helen		siw.helen.fjell Dahl@stavanger.kommune.no
Forsell	Inger Lund	51506645	inger.forsell@stavanger.kommune.no
Fugelli	Fredrik	51506721	fredrik.fugelli@stavanger.kommune.no
Gashi	Xhejrane		xhejrane.gashi@stavanger.kommune.no
Gebredingil	Ghezacin Gebreyesus		ghezacin.g.gebredingil@stavanger.kommune.no
Gerhardt	Lan	51506691	lan.gerhardt@stavanger.kommune.no
Gjataj	Anita	51506600	anita.gjataj@stavanger.kommune.no
Gjersest	Ingeborg	51506686	ingeborg.gjersest@stavanger.kommune.no
Gjersest	Marit	51506680	marit.gjersest@stavanger.kommune.no
Gjerstad	Anne Marit	51506618	anne.marit.gjerstad@stavanger.kommune.no
Gogic	Aida		aida.gogic@stavanger.kommune.no
Gómez	Arelis		arelis.gomez@stavanger.kommune.no
Gorani	Azize	51506647	gorani.azize@stavanger.kommune.no
Grigelaityte	Jurate	51506639	Jurate.G.-Lemantaviciene@stavanger.kommune.no
Grov	Berit	51506737	berit.grov@stavanger.kommune.no
Grov	Christine Kathrine	51506693	christine.kathrine.grov@stavanger.kommune.no
Grøntvedt	Diana	51506763	diana.grontvedt@stavanger.kommune.no
Gullaker	Hanne	51506611	hanne.gullaker@stavanger.kommune.no
Gustafsson	Jorunn	51506786	jorunn.gustafsson@stavanger.kommune.no
Hadland	Hilde	51506714	Hilde.Hadland@stavanger.kommune.no
Hagen	Rossakorn P	51506600	rossakorn.hagen@stavanger.kommune.no
Hamer	Astrid		astrid.viksoy.hamer@stavanger.kommune.no
Hansen	Torill Margrete Bø	51506620	torill.m.bo.hansen@stavanger.kommune.no
Hartvigsen	Karoline Kinn		
Hatlem	Pål		pal.hatlem@stavanger.kommune.no
Haugslund	Tove	51506661	tove.haugslund@stavanger.kommune.no
Heber	Ellen		ellen.heber@stavanger.kommune.no
Hegland	May-Elin		may-elin.hegland@stavanger.kommune.no
Hegreberg	Grethe Trevland	51506765	grethe.trevland.hegreberg@stavanger.kommune.no
Heintz	Merete		merete.heintz@stavanger.kommune.no
Helgesen	Elisabeth	51506616	elisabeth.helgesen@stavanger.kommune.no
Henriksen	Hilde Marie		Hilde.Marie.Henriksen@stavanger.kommune.no
Hoem	Ann Irén	51506632	Ann.Iren.Hoem@stavanger.kommune.no
Hoemsnes	Bente Marie	51506651	bente.marie.hoemsnes@stavanger.kommune.no
Holmefjord	Iselin Therese		iselin.therese.holmefjord@stavanger.kommune.no

Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Holte	Inger Margrethe	51506716	inger.holte@stavanger.kommune.no
Hvaring	Hanna		hanna.hvaring@stavanger.kommune.no
Hoie	Elisabeth Årslund	51506783	elisabeth.hoie@stavanger.kommune.no
Hoie	Camilla		camilla.hoie@stavanger.kommune.no
Håland	Mette		mette.haland@stavanger.kommune.no
Jacobsen	Alf Dag	51506719	alf.dag.jacobsen@stavanger.kommune.no
Jacobsen	Egil	51506623	egil.jacobsen@stavanger.kommune.no
Javani	Roodabeh		roodabeh.javani@stavanger.kommune.no
Jaworski	Katarzyna		Katarzyna.K.Jaworski@stavanger.kommune.no
Jedra	Marta Wanda	51506682	marta.wanda.jedra@stavanger.kommune.no
Jenssen	Sissel Gro	51506619	sissel.gro.jenssen@stavanger.kommune.no
Jiimaa	Girmaa	51506780	girmaa.jiimaa@stavanger.kommune.no
Johansen	Inger-Johanne Kvelvane	51506687	Inger-Johanne.Johansen@stavanger.kommune.no
Jæger	Grethe Riveland	51506708	grethe.riveland.jeger@stavanger.kommune.no
Kabadayi	Nurhayat		nurhayat.kabadayi@stavanger.kommune.no
Kalstø	Brit Dyrnes		brit.dyrnes.kalsto@stavanger.kommune.no
Kapetanovic	Duzida		duzida.kapetanovic@stavanger.kommune.no
Kara	Aynur		aynur.kara@stavanger.kommune.no
Khodzajeva	Roza Sultanova		roza.khodzhaeva@stavanger.kommune.no
Khosraw	Siawash		khosraw.siwash@stavanger.kommune.no
Khoury-Mykkanen	Sherry		
Kiblawi	Aida		aida.kiblawi@stavanger.kommune.no
Kindervåg	Inger Marie	51506742	Inger.Marie.Kindervag@stavanger.kommune.no
Knutsen	Tor Egil	51506756	tor.egil.knutsen@stavanger.kommune.no
Kocagüzel	Aysel		aysel.kocaguzel@stavanger.kommune.no
Kristiansen	Arild	51506653	Arild.Kristiansen@stavanger.kommune.no
Kristiansen	Elise	51506795	elise.kristiansen@stavanger.kommune.no
Kvame	Kjersti Ravndal	51506764	kjersti.ravndal.kvame@stavanger.kommune.no
Kyawkung	Mangling		mangling.kyawkung@stavanger.kommune.no
Laleng	Renata Grabowska	51506732	renata.laleng@stavanger.kommune.no
Lanza	Ingrid Ollestad		ingrid.lanza@stavanger.kommune.no
Larsen	Ingrid Værum	51506663	Ingrid.Verum.Larsen@stavanger.kommune.no
Larsen	Leif Olav	51506662	leif.olav.larsen@stavanger.kommune.no
Leidland	Anne Margrethe	51506688	anne.margrethe.leidland@stavanger.kommune.no
Li	Yi Bo Bonnie		Yibo.Li@stavanger.kommune.no
Lie	Linda	51506722	linda.karin.lie@stavanger.kommune.no
Lindberg	John Ivar	51506757	john.ivar.lindberg@stavanger.kommune.no
Luise	Leonardo	51506724	leonardo.luise@stavanger.kommune.no
Lunde	Berit	51506758	berit.lunde@stavanger.kommune.no
Lunde	Marianne Meland	51506626	Marianne.Lunde@stavanger.kommune.no
Lundervold	Laila Irene		laila.irene.lundervold@stavanger.kommune.no
Lura	Henning	50506775	henning.lura@stavanger.kommune.no
Luu	Peter	51506629	peter.luu@stavanger.kommune.no
Ly	Kim Keo		lkeo@stavanger.kommune.no
Løland	Rosalie Sularte	51506733	rosalie.loland@stavanger.kommune.no
Mandes-Sosnowska	Danuta		danuta.mandes-sosnowska@stavanger.kommune.no
Marinova	Boryana		boryana.marinova@stavanger.kommune.no
Marthinsen	Bengisu		Bengisu.Altay.Marthinsen@stavanger.kommune.no
Martinsen	Kari	51506725	kari.martinsen@stavanger.kommune.no

Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Mathieu	Mette Hausken		mette.hausken.mathieu@stavanger.kommune.no
Matic	Anne Løe	51506660	anne.loe.matic@stavanger.kommune.no
McIntosh	Sheena Solveig	51506615	sheena.ullesta@stavanger.kommune.no
Melberg	Wenche	51506652	wenche.melberg@stavanger.kommune.no
Melberg	Wigdis Ravnås	51506769	wigdis.melberg@stavanger.kommune.no
Mezzacapo	Maria Cristina		maria.cristina.mezzacapo@stavanger.kommune.no
Mjølunes	Brith Svendsen	51506761	brith.svendse@stavanger.kommune.no
Mohamed	Yusuf Ahmed		yusuf.ahmed.mohamed@stavanger.kommune.no
Mohamud	Maryan Sheikh		maryan.mohamud.sheikh@stavanger.kommune.no
Mohideen	Ijhaz Shamir		ijhaz.shamir.mohideen@stavanger.kommune.no
Molenda	Tamara Izabela		tamara.izabella.molenda@stavanger.kommune.no
Mollaabo	Maryam		mmollaab@stavanger.kommune.no
Mualcin	Lianbik		lianbik.mualcin@stavanger.kommune.no
Mubareka	Muna Hussein		muna.hussein.a.mubareka@stavanger.kommune.no
Mujezinovic	Aladdin	51506612	aladdin.mujezinovic@stavanger.kommune.no
Mujezinovic	Alma		alma.mujezinovic@stavanger.kommune.no
Mydland	Anita Dyrskog		anita.dyrskog.mydland@stavanger.kommune.no
Mæhle	Yaowaret		yaowaret.mehle@stavanger.kommune.no
Nasir	Abdul	51506799	abdul.nasir@stavanger.kommune.no
Nelson	Linn Monica	51506633	linn.monica.nelson@stavanger.kommune.no
Nesheim	Linda	51506794	linda.nesheim@stavanger.kommune.no
Netland	Doris Karin	51506728	doris.karin.netland@stavanger.kommune.no
Nilsen	Gölin Kaurin		golin.kaurin.nilsen@stavanger.kommune.no
Nordvang	Eva	51506640	enordvan@stavanger.kommune.n
Nornes	Gun-Elise Nilsen		gun-elise.nilsen.nornes@stavanger.kommune.no
Nygård	Aud	51506781	aud.nygard@stavanger.kommune.no
Oaland	Stian	51506676	stian.oaland@stavanger.kommune.no
Odland	Janice Palag		janice.palag.odland@stavanger.kommune.no
Omdal	Siv	51506624	siv.omdal@stavanger.kommune.no
Omdal	Gry		gry.omdal@stavanger.kommune.no
Omer	Zekeria		zekeria.omer@stavanger.kommune.no
Ommundsen	Jorunn Brit	51506729	jorunn.b.ommundsen@stavanger.kommune.no
Ommundsen	Odd Ragnar	51506700	Odd.R.Waade.Ommundsen@stavanger.kommune.no
Onarheim	Ann Torill	51506730	ann.toril.onarheim@stavanger.kommune.no
Pakoca	Magdalena		magdalena.pakoca@stavanger.kommune.no
Panfilova	Anna	51506720	anna.panfilova@stavanger.kommune.no
Parsian	Fereshte	51506673	Fereshteh.Parsian@stavanger.kommune.no
Paucar	Joselo David		Joselito.Cajas.Paucar@stavanger.kommune.no
Paulsen	Anne Elisabeth	51506666	anne.elisabeth.paulsen@stavanger.kommune.no
Pedersen	Jørn	51506669	jorn.pedersen@stavanger.kommune.no
Pedersen	Torhill Elisabeth		torhill.elisabeth.pedersen@stavanger.kommune.no
Phan	Hong An Nguyen		hong.an.nguyen.phan@stavanger.kommune.no
Pinzon	Miguel		Forero.Miguel.A.Pinzon@stavanger.kommune.no
Prytz-Olsen	Laila Marie	51506642	laila.olsen@stavanger.kommune.no
Qayyum	Shazia		shazia.qayyum@stavanger.kommune.no
Ravnås	Torunn Langeland	51506689	Torunn.Langeland.Ravnas@stavanger.kommune.no
Reinshorn	Kjersti Hinna		kjersti.hinna.reinshorn@stavanger.kommune.no
Reynier	John	51506610	john.reynier@stavanger.kommune.no
Roalkvam	Lise	51506774	lise.roalkvam@stavanger.kommune.no

Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Romer	Zilamar Martins Prado	51506635	zilamar.m.p.romer@stavanger.kommune.no
Rosenvold	Kjell Arild	51506665	kjell.rosenvold@stavanger.kommune.no
Rønnevik	Anja		anja.ronnevik@stavanger.kommune.no
Rønning	Marit		marit.rønning@stavanger.kommune.no
Sadrija	Suzana		suzana.shabaj.sadrija@stavanger.kommune.no
Sael	Nooria		nooria.sael@stavanger.kommune.no
Saleh	Nada Mohammed		nada.mohammed.saleh@stavanger.kommune.no
Saltmere	Egle		egle.saltmere@stavanger.kommune.no
Samiei	Gulale	51506741	gulale.samiei@stavanger.kommune.no
Sandal	Arvid	51506641	arvid.sandal@stavanger.kommune.no
Seker	Zeynep		zeynep.seker@stavanger.kommune.no
Sharif	Ali Barahow	51506738	Ali.Barahow.Sharif@stavanger.kommune.no
Shata	Asmaa Ali Mahmoud		asmaa.ali.mahmoud.shata@stavanger.kommune.no
Shehata	Mostafa		mostafa.mohamed.shehata@stavanger.kommune.no
Shemirani	Shiva		Shiva.Shemirani@stavanger.kommune.no
Sigmundsdottir	Johanna		johanna.sigmundsdottir@stavanger.kommune.no
Silseth	Tora Ytterland		tora.ytterland.silseth@stavanger.kommune.no
Sjakhajeva	Zjenja		zjenja.i.sjakhajeva@stavanger.kommune.no
Skadsheim	Oksana	51506644	Oksana.Skadsheim@stavanger.kommune.no
Skailand	Siw Frafjord		siw.frafjord.skailand@stavanger.kommune.no
Skjerpe	Marit	51506627	marit.skjerpe@stavanger.kommune.no
Skjerpe	Olav	51506684	olav.skjerpe@stavanger.kommune.no
Skjong	Anne E.		anne.elizabeth.skjong@stavanger.kommune.no
Skorve	Marit		marit.johanne.skorve@stavanger.kommune.no
Snukute	Karina		karina.snukute@stavanger.kommune.no
Solbakken	Berit	51506667	Berit.Solbakken@stavanger.kommune.no
Solberg	Ane Rebekka		ane.rebekka.solberg@stavanger.kommune.no
Spjelkaviknes	Anne Grethe		anne.grethe.spjelkaviknes@stavanger.kommune.no
Stadsnes	Anne Grethe	51506760	anne.grethe.larsen.stadnes@stavanger.kommune.no
Stangeland	Sigve		sigve.stangeland@stavanger.kommune.no
Staurland	Ruth Wenche		ruth.wenche.staurland@stavanger.kommune.no
Steinberg	Anne Grethe Rasmussen	51506746	anne.grethe.steinberg@stavanger.kommune.no
Sudmann	Mari Lima	51506628	mari.lima.sudmann@stavanger.kommune.no
Svendsen	Anne Svenneby	51506690	anne.svenneby.svendsen@stavanger.kommune.no
Szabo	Julia		julia.szabo@stavanger.kommune.no
Sælensminde	Norunn		norunn.sælensminde@stavanger.kommune.no
Sætre	Margareth	51506677	margareth.setre@stavanger.kommune.no
Sorland	Anna Jolanta		anna.jolanta.sorland@stavanger.kommune.no
Søyland	Liv Margareth Eldholm	51506703	liv.soyland@stavanger.kommune.no
Tabrizi	Fatemeh Kazem	51506697	fatemeh.kazem.tabrizi@stavanger.kommune.no
Taci	Miralem	51506779	miralem.taci@stavanger.kommune.no
Tank	Mehtap Ayse		mehtap.ayse.tank@stavanger.kommune.no
Thang	Adam Ral Hup		ral.hup.thang@stavanger.kommune.no
Thomas	Sebastian Fabian		Thomas.Fabian.Sebastian@stavanger.kommune.no
Thorsen	Britt Irene Kvarekvål		brit.irene.thorsen@stavanger.kommune.no
Tjelta	Delia Caballero		delia.caballero.tjelta@stavanger.kommune.no
Tonstad	Marit Kjellaug		marit.kjellaug.tonstad@stavanger.kommune.no
Tornes	Hege Berit		Hege.Berit.Tornes@stavanger.kommune.no
Tran	Anne Marie		anne.marie.tran@stavanger.kommune.no

Etternavn	Fornavn	Tlf. jobb	E-post
Tranberg	Ragnhild		ragnhild.tranberg@stavanger.kommune.no
Tsegay	Tedros Abraham		tedros.abraham.tsegay@stavanger.kommune.no
Tuftedal	Siv Merethe		siv.tuftedal@stavanger.kommune.no
Tvedt	Else Karin	51506671	else.karin.tvedt@stavanger.kommune.no
Tveit	Knut Johan	51506789	knut.j.tveit@stavanger.kommune.no
Tveterås	Harald	51506614	harald.tveteras@stavanger.kommune.no
Utne	Johan Brandt	51506705	jutne@stavanger.kommune.no
Vai	Ngam Sung Thlia		ngam.sung.thlia.vai@stavanger.kommune.no
Valvatne	Kari Elisabet	51506650	kari.valvatne@stavanger.kommune.no
Valynia	Rima Shamsollah		rima.shamsollah.valynia@stavanger.kommune.no
Vernoriente	Jurate		
Vestbo	Eivind	51506670	eivind.vestbo@stavanger.kommune.no
Våge	Turid Alice	51506675	Turid.Vage@stavanger.kommune.no
Waldejer	Benjamin		benjamin.waldejer@stavanger.kommune.no
Walter	Birgit		birgit.walter@stavanger.kommune.no
Warhaug	Wenche		wenche.warhaug@stavanger.kommune.no
Wathne	Geir Otto	51506776	geir.otto.wathne@stavanger.kommune.no
Wawrczeck	Christel Gertrud Ruth	51506736	Christel.Wawrczeck@stavanger.kommune.no
Ya	Li		ya.li@stavanger.kommune.no
Yowhannes	Berhane		berhane.yowhannes@stavanger.kommune.no
Zainuddin	Nurkamaliah		nurkamaliah.zainuddin@stavanger.kommune.no
Zavrazhnova	Inna		inna.zavrazhnova@stavanger.kommune.no
Ziolkowska	Anna Beata	51506655	anna.beata.ziolkowska@stavanger.kommune.no
Økland	Dagfinn	51506715	dagfinn.okland@stavanger.kommune.no
Østhassel	Marianne H. Ramvi	51506734	marianne.h.osthassel@stavanger.kommune.no
Øverland	Kristin	51506768	kristin.overland@stavanger.kommune.no
Øvestad	Carmen Ileana		carmen.ileana.ovestad@stavanger.kommune.no
Özmen	Mehmet	51506643	mehmet.ozmen@stavanger.kommune.no

*Vennlighet har
alltid betydning,
så møt din neste
med et smil.*

— Hadith

Johannes Læringssenter © 2014

Foto: Kjetil Alsvik
Portretter ansatte: Kjetil Alsvik / Odd Ragnar Waade Ommundsen / Maria Edith Briceno
Formgivning: tilfellet.torgersen as / Kjell Inge Torgersen
Trykk: Gunnarshaug Trykkeri AS

lassen



JOHANNES LÆRINGSSENTER

Haugesundsgata 27
4014 Stavanger
51 50 66 00
www.velkommentiljohannes.no
post@johannesls.no

JOHANNES LÆRINGSSENTER

Postboks 1576 Kjelvene
4093 Stavanger
51 50 66 00
www.velkommentiljohannes.no
post@johannesls.no



JOHANNES
LÆRINGSSENTER